

Costa Law Firm
Lawyers/Avocats Professional Corporation

Prestação de serviços jurídicos na comunidade há 30 anos!

- Direito Penal • Imigração • Imobiliário (Compra, Venda, Refinanciamento, Transferências)
- Direito de Família (Custódia, acesso, propriedade, divisão) • Testamentos, heranças e sucessões

Telefone (416) 535-6329 - 1015 Bloor Street West, Toronto - Email: acardoso@costalawfirm.ca - www.costalawfirm.ca



VENHA TRATAR OS SEUS DENTES COM QUEM FALA A SUA LÍNGUA
inglês • português • espanhol • italiano

HARARI CHOCRON DENTAL CENTRE
AESTHETIC & GENERAL DENTISTRY
Founded in 2003

1693 Dufferin Street (at St. Clair Ave. West) Toronto
416.656.9292
www.hararichocron.ca

Diretores: Eduardo Vieira e Jorge Passarinho Ed. 967 Ano XIII | TERÇA-FEIRA 11/04/2025 • \$1.15 (c/taxas)

CORREIO da Manhã

Portuguese Canadian Newspaper
Journal Luso-Canadien

CANADÁ

www.correiodamanhacanada.com

OSLER FISH WAREHOUSE

À Lota Seafoods

North Atlantic Fisheries Ltd.

Ferma FOOD PRODUCTS

44 ANOS AO SERVIÇO DA COMUNIDADE

Bloor Acupuncture
services and treatments

Georgia Polvora | R. TCMP and R. Ac

O Bem-Estar Primeiro
Acupuntora experiente e praticante de Medicina Tradicional Chinesa. Dispomos de uma vasta lista de tratamentos personalizados, pensados para si. Atendimento às quintas-feiras das 9am às 6pm.

1078 Bloor St W | Toronto
inside Main Drug Mart
(647) 764-5682
www.acupuncture-services-and-tcm.co

| p. 20 e 21

LIUNA LOCAL 183 ENTREGA 129 BOLSAS DE ESTUDO

| p. 18 e 19

LIUNA LOCAL 183 TRAINING CENTRE CELEBRA TRABALHO COLETIVO

| p. 7

DZEROWICZ FAZ ESCLARECIMENTOS SOBRE CORREIOS

| p. 14

CMCTV CAPTA IMAGENS EXCLUSIVAS DOS DANOS DO INCÊNDIO NA CASA DA MADEIRA

'OS ANTIGOS' DE VAUGHAN REVIVEM TRADIÇÕES PORTUGUESAS DO SÉCULO PASSADO

| p. 6

LIGA PORTUGAL-BETCLIC 2025-2026
O Moreirense já não tem contrato com a Sport TV, pelo que o jogo Moreirense vs. Porto (27 de outubro de 2025) não foi transmitido. Também não estarão disponíveis dois outros jogos: Moreirense vs. Benfica (14 de dezembro de 2025) e Moreirense vs. Sporting (22 de fevereiro de 2026).

ACEDA AO NOSSO JORNAL DIGITAL ATRAVÉS DO QR CODE:

ESPECIAIS DA SEMANA

John's Butcher Shop
Talho & Salsicharia
Prime Meats • Fine Foods

416.656.3590
1300 St. Clair Av. W. Toronto, Ontário

COXAS DE GALINHA \$2,29/lb

COSTELETAS DE PORCO \$2,99/lb

PORCO P/ ALENTEJANA \$2,99/lb

MOIDA REGULAR \$4,99/lb

EDITORIAL

A educação como pilar de progresso

A LiUNA continua a afirmar-se como uma das forças mais consistentes na valorização das pessoas que fazem o setor da construção no Canadá. A aposta na educação e na formação profissional é um investimento que sustenta o futuro e reforça o compromisso com os trabalhadores e as suas famílias.

O programa de bolsas de estudo da Local 183, que completou 27 anos, é uma das expressões mais sólidas dessa missão. Este ano, foram atribuídos mais de um milhão de dólares a 129 estudantes. As histórias dos bolsistas – jovens empenhados, muitos deles com origens na comunidade portuguesa – revelam o impacto concreto deste apoio.

As bolsas refletem o reconhecimento do mérito e do empenho dos estudantes, bem como o compromisso da LiUNA em apoiar o percurso de quem se prepara para contribuir ativamente para a sociedade. A criação, anunciada por Jack Oliveira, de uma futura

bolsa para um MBA na Europa, amplia essa aposta, oferecendo novas oportunidades e perspectivas de desenvolvimento.

Com o mesmo propósito, o evento anual do LiUNA Local 183 Training Centre em Vaughan, o 'Industry Awareness', destacou a relevância da formação técnica e da segurança no trabalho. O encontro reuniu líderes sindicais, empresários, representantes políticos e formandos, num ambiente de partilha e valorização do esforço coletivo. A formação contínua, a adoção de novas tecnologias e o diálogo entre setores confirmam o papel da LiUNA como força motriz de modernização e de coesão no setor da construção.

Entre as bolsas e a formação, a LiUNA mostra que o sindicalismo pode ser também um espaço de futuro. Educar, qualificar e apoiar significa garantir que o trabalho continua a ser fonte de dignidade e progresso – e que esse progresso permanece ligado às famílias que, geração após geração, ajudaram a erguer o Canadá.

GUERRA COMERCIAL

Carney pede desculpa a Trump em ambiente de tensão comercial

• 3 de novembro foi a data escolhida para a reunião de políticos de British Columbia (B.C.) e de Ottawa em Vancouver para uma cimeira florestal. Em causa estão discussões sobre como apoiar o setor perante as taxas e tarifas americanas que chegam a 50%.

Dominic LeBlanc, ministro responsável pelo Comércio entre o Canadá e os Estados Unidos da América (EUA), e o premier de B.C., David Eby, fazem parte do grupo focado na discussão de maneiras de apoiar os trabalhadores e as empresas afetados pelo aumento das taxas.

Um dos objetivos da cimeira consistia em pressionar por mais ajuda federal para a indústria que emprega dezenas de milhares de trabalhadores na província.

A disputa sobre a madeira macia tem sido um ponto de atrito há décadas, com os EUA a impor direitos, alegando que o Canadá subsidia a sua indústria.

A cimeira acontece após um pedido de desculpas de Mark Carney a Donald Trump pelo anúncio televisivo de Ontário contra as tarifas americanas. O pedido de desculpas ocorreu a 1 de novembro, quando o primeiro-ministro



canadiano afirmou ter-se desculpado com o Presidente dos EUA, sublinhando que o Canadá está disposto a retomar as negociações.

O anúncio do pedido de desculpas foi feito durante uma conferência de imprensa na Coreia do Sul, após a cimeira de Cooperação Económica Ásia-Pacífico (APEC).

O pedido de desculpas de Carney a Trump, assim como a cimeira do setor florestal, aconteceram antes da data prevista para a apresentação do primeiro orçamento do Governo federal desde a tomada de posse de Carney. O referido orçamento é a primeira atualização fiscal dos liberais, sendo, no entanto, marcado pelas tarifas americanas que causaram fragilidades na economia canadiana.

PUB



Ofereça-se um merecido
"MOMENTO SÓ PARA SI"

e redescubra como é
maravilhoso sentir-se incrível!

Alcance os resultados que sempre desejou – desde a Depilação a Laser a Tratamentos Rejuvenescedores para o Corpo, Cabelo e Pele.

A nossa equipa de especialistas está ao seu dispor para cuidar do seu Bem-Estar Interior e realçar a sua Beleza Exterior.

Celebre o Seu Dia Especial com qualquer Serviço ou Pacote de Spa De segunda a domingo, durante o mês do seu aniversário (e até 30 dias depois)



Para mais informações e marcações
Ligue 905-850-2617 | email info@trubliss.ca
TruBliss.ca | 27 Roytec Rd, Unidade 1A, Woodbridge



- Surety Bonds
- Property & Casualty, Fleets
- Wrap Up Liability
- Professional Liability
- Directors & Officers
- Environmental Liability
- Manufacturers | Retail Shops
- Real Estate, Rented Dwellings
- Apartment Buildings
- Hospitality/Restaurants, Bars



PATRICK VIEIRA
CEO

patrickv@vieirainsurance.com

YOUR BUSINESS INSURANCE SPECIALISTS
CONTACT PATRICK VIEIRA FOR A NO OBLIGATION QUOTE

SERVICES IN PORTUGUESE

Toronto | Bradford

FOLLOW OUR SOCIALS
@vieirainsurance



416-531-1146
quotes@vieirainsurance.com
vieirainsurance.com



SINDICALISMO

LiUNA apoia Ontário na redução de impostos para compra de casa

● A LiUNA Canada, com muitos membros envolvidos na construção de habitações em Ontário, tem acompanhado todas as medidas governamentais. A redução dos impostos anunciada pelo Governo de Ontário a 28 de outubro e em fase de decisão de aprovação do Governo federal, não passou despercebida ao sindicato.

A LiUNA afirmou, em partilha nas redes sociais, que com os desafios que o setor residencial atravessa e a construção de habitações praticamente paralisada em Toronto e GTA, o sindicato defende soluções rápidas. O objetivo é evitar mais atrasos e trabalhar juntos na implementação das medidas governamentais, visando a construção de mais resiliência e acessibilidade para Ontário.

A LiUNA acrescentou que concorda com a redução dos impostos e que está disponível para reafirmar o seu compro-



FACEBOOK LIUNALOCAL 837

misso como parceiro de construção.

No entanto, os membros da LiUNA não são apenas trabalhadores de construção civil no setor da habitação, agarrando todos os projetos rumo à construção de comunidades mais fortes.

A LiUNA Local 837 partilhou nas redes sociais o seu envolvimento na construção do novo TD Coliseum em Hamilton. O projeto será um espaço de entretenimento para acolher desporto, atividades comunitárias e eventos e recebeu a visita do líder canadiano da LiUNA, Joe Mancinelli.



FACEBOOK LIUNA CANADA

SINDICALISMO

LiUNA reafirma compromisso de construção de comunidades

● A LiUNA afirma-se como parceiro na construção de habitações em Ontário e alcançou uma nova etapa.

A Local 837 partilhou o arranque oficial das obras de construção do 'The Forty-Eight', um projeto do Fundo de Pensões dos Trabalhadores da Construção Civil. O empreendimento consiste numa torre residencial de 29 andares com 417 apartamentos.

O projeto localiza-se em Corktown e marca a missão contínua da LiUNA de investir e fortalecer as comunidades.

Já a Local 183 voltou a afirmar o fortalecimento do sindicato demonstrado na união e solidariedade dos seus membros.

O sindicato agradeceu a adesão às



FACEBOOK LIUNALOCAL 183

reuniões do mês de outubro e deixou um lembrete de valorização: a união dos membros é a base da família LiUNA.

O centro de treino da LiUNA Local 183 também partilhou um agradecimento nas redes sociais. o centro de treino agradeceu aos expositores e parceiros que se juntaram ao sindicato no evento 'Industry Awareness 2025', a 28 de outubro.



FACEBOOK LIUNALOCAL 183



FACEBOOK LIUNALOCAL 183 TRAINING CENTRE

VENDE-SE
\$1,369,000.00

73 Hollywood Hill Cir, Woodbridge, L4H 2P4



PENSA EM VENDER A SUA CASA?

Maximum comission is 3.5%. Listing commission 1%, co-operating brokerage 2.5%

Morada de prestígio em Vellore Village, situada num valioso lote de esquina, ideal para famílias. Com cerca de 280 m², é luminosa todo o dia e foi recentemente pintada. Dispõe de 5 quartos, 4 casas de banho, cave totalmente remodelada e entrada independente para apartamento. Localização privilegiada perto de escolas, parques, transportes, hospital, autoestradas, Vaughan Mills e Canada's Wonderland.

Sonia Ávila-Couto

Sales Representative Royal LePage Flower City Realty



Avaliação grátis! Na GTA



BRAMPTON:

10 Cottrelle Blvd, Suite 302, L6S 0E2
Tel: 905-230-3100 | Fax: 905-230-8577

MISSISSAUGA:

30 Top Flight Dr., Suite 12, L5S 0A8
Tel: 905-564-2100 | Fax: 905-564-3077

Mobile: **647-274-4809**

www.flowercityrealty.com

Vamos tornar **TORONTO MAIS VERDE**

Prolongue a vida útil dos artigos. **Conserte-os.**

Conheça outras formas de reduzir o seu lixo.

TORONTO toronto.ca/reduce-reuse **Live Green Toronto**

POLÍTICA

Militante de Toronto é o novo coordenador do PS para Fora da Europa

● O Partido Socialista anunciou a nomeação de Vítor Silva como coordenador para o círculo eleitoral de Fora da Europa.

Segundo uma nota de imprensa do PS, esta designação faz parte da criação do Departamento de Comunidades e do reforço da ligação entre o partido e os militantes portugueses no estrangeiro.

Vítor Silva é militante da secção do PS em Toronto e foi cabeça de lista pelo círculo de Fora da Europa nas últimas legislativas. Tem 51 anos, nasceu em Angola, viveu em Trás-os-Montes e emigrou para o Canadá em 2018.

É sócio e diretor financeiro de uma empresa de referência da comunidade portuguesa local e integra o conselho de administração do lar de idosos Magellan, projeto emblemático da comunidade luso-canadiana.

Entre as suas prioridades, em articulação com o Departamento de Comunidades, dirigido pelo ex-deputado Paulo Pisco, estão o reforço da militância socialista no estrangeiro e a promoção de iniciativas que auscultem as necessidades dos portugueses residentes fora

do país e defendam os seus interesses.

Para Vítor Silva, as comunidades portuguesas são uma extensão viva de Portugal e representam uma força económica, cultural e social com uma extraordinária capacidade de projetar o país no mundo.



PS TORONTO/FACEBOOK

CRIME

OPP investiga batatas fritas com morfina distribuídas no Halloween

● A OPP perto de North Bay anunciou que foi aberta uma investigação, após uma substância suspeita ter sido encontrada num saco de batatas fritas distribuído na noite de Halloween.

A polícia afirmou que uma família da comunidade de Mattawa, no norte de Ontário, localizada 60 quilómetros a leste de North Bay, relatou ter encontrado um saco de batatas fritas que parecia ter sido aberto e selado novamente.

A embalagem foi submetida a um teste preliminar do conteúdo que indi-

cou a presença de morfina.

A polícia afirmou ainda estar a tentar determinar a origem do saco.

Apesar de até ao fecho desta edição não haver nota de incidentes semelhantes, a polícia deixou uma orientação aos pais: inspecionar todas as guloseimas obtidas no Halloween e procurar sinais de adulteração é fundamental para garantir a segurança das crianças.

Caso algo suspeito seja verificado, a polícia apela à denúncia.



PEXELS





PLUS & MINUS
ACCOUNTING SOLUTIONS LTD.

SUSY OLIVEIRA, B.A.

Tel. 416-652-0599
Fax. 416-652-3242
susy@plusminusaccountingsolution.com

#9-1287 St. Clair Ave. West,
TORONTO, ON, M6E 1B8
WWW.PLUSMINUSACCOUNTINGSOLUTION.COM

Services

- Corporate Taxes
- Income Taxes
- Bookkeeping
- Accounting Services
- Business Consulting
- Business Registrations

PORTUGUESE

FISH MARKET

708 Hamilton Rd. London, ON

T: 519.455.3474





ESPECIALIZADOS EM PRODUTOS ALIMENTARES, INCLUINDO PEIXE FRESCO, VINDO DE PORTUGAL

Ferma Food Products
Unibel Company Ltd.
44 Atomic Ave Toronto, ON, M8Z 5L1
Tel.: (416) 533-3591 • Fax: (416) 533-3485
web: www.fermafoods.com
email: sales@fermafoods.com

Ferma Import & Export Inc.
2615 Place Chassé Montreal,
Quebec, H1Y 2C3
Tel.: (514) 845-0164 • Fax: (514) 845-5345
web: www.ferma.ca
email: sales@ferma.ca



Sucursal de Retalho aberta ao público

416-769-2010

16 Osler St. (Junto à Dupont & Dundas)

Para peixe fresco de todo o mundo, bacalhau e marisco visite o nosso armazém!

INDÚSTRIA AUTOMÓVEL

Chrysler em mudança



ANTONIO AZEVEDO
Azevedo & Nelson

● A empresa proprietária da marca Chrysler anunciou recentemente que irá transferir a produção do jipe Compass de Brampton, Ontário, para os Estados Unidos da América (EUA). Aproxima-

damente três mil postos de trabalho serão afetados por essa mudança. Acredita-se que essa decisão de transferir a produção tenha sido motivada pelas tarifas impostas por Trump.

O Governo federal canadiano avisou a empresa que, se ela se mudar, o Governo irá processá-la. Aparentemente, no passado, e especificamente durante a crise financeira, em troca da ajuda do Governo para evitar a falência, a empresa comprometeu-se a permanecer no Canadá.

Mesmo que o processo seja bem-sucedido, isso não ajudará a longo prazo. Um processo judicial não trará de volta os três mil empregos.

Há pouco mais de 100 anos, o Canadá fabricava os seus próprios carros. Havia fábricas

de automóveis perto de Windsor e Oshawa, em Ontário. Eles até fabricavam carros na Nova Scotia.

Mas, aos poucos, as empresas americanas compraram as empresas de automóveis canadianas ou levaram-nas à falência. E, desde então, a indústria automóvel do Canadá tem sido dominada por empresas automóveis estrangeiras. A maioria delas tem sido americana, mas outras, como as japonesas, também têm presença no Canadá.

Talvez seja hora de o Canadá voltar atrás no tempo. Talvez não possamos trazer de volta a produção de caças a jato, mas certamente desenvolver um novo carro canadiano não está fora de questão.

A Suécia, um país com um quarto da população do



Canadá, costumava fabricar dois carros: o Volvo e o Saab. A marca Saab faliu e a marca Volvo foi comprada primeiro pela empresa da Ford e depois por uma empresa chinesa. A Suécia também fabrica os seus próprios caças a jato: os Gripen.

O Canadá tem uma longa história na indústria automóvel e seria uma pena ver

essa indústria diminuir por causa do protecionismo americano. Talvez trazer de volta os carros canadianos não seja a solução, talvez seja melhor tentar atrair outros fabricantes. De qualquer forma, um processo judicial não é a solução.

Tradução do artigo com colaboração de Raquel Soares



**SERVIMOS ALMOÇO E JANTAR
TODAS AS QUINTAS-FEIRAS:
O FAMOSO COZIDO À PORTUGUESA!**



TRANSMITIMOS JOGOS DE FUTEBOL

**ACEDA AO NOSSO
WEBSITE ATRAVÉS
DO QR CODE:**



info@vagueira.ca

416-761-1111

www.vagueira.ca

835 Runnymede Rd, Toronto, M6N 3V8

**Segunda-feira
estamos encerrados**

Servindo a Comunidade Portuguesa no Sul de Ontário desde 1994

Victor Ferreira
Consultor Financeiro
www.lifehealthandwealth.ca
(416) 709-2716

Assegurar

- Seguros de Vida
- Seguros de Hipoteca
- Seguros Invalidez
- Doenças Graves
- Cuidados a longo Prazo
- Planos de Saúde e Dentários
- Visitantes e Viagens
- Empregados (Grupo)

Investir

- RRSPs / RIFs / LIFs / TFSAs
- RESPs (Educação)
- Empréstimos Leverage/RRSPs
- Planos de Poupança
- Fundos Segregados
- Planeamento Financeiro/Legados
- Planeamento de Reforma
- Investimentos Variados

CULTURA

'Os Antigos' de Vaughan revivem tradições portuguesas do século passado

◆ Rancho celebrou 27 anos com uma festa que recriou a vida das aldeias portuguesas do início do século XX

**Bosco da Costa
Teresa Lencastre**

● Uma máquina do tempo. Um regresso aos costumes de séculos passados, quando a lenha aquecia as casas e as conversas se faziam à luz de uma lamparina. Era um tempo sem telemóveis, sem internet, sem electricidade. Mas, de alguma forma, um tempo feliz.

No salão da LiUNA 183, em North York, o passado ganhou forma e som através do Rancho Folclórico 'Os Antigos' do Clube Português de Vaughan. A celebração de aniversário do rancho, no passado sábado, dia 1 de novembro, transformou o espaço numa pequena aldeia portuguesa do início do século XX, onde o cheiro da comida caseira, a música e os trajes típicos fizeram esquecer que estávamos em pleno Canadá no século XXI.

"Sinto-me muito bem a



reviver o tempo passado, principalmente a vestir-me como os nossos antepassados se vestiam", contou Emma Costa, membro do rancho, ao Correio da Manhã Canadá (CMC). "Também gosto muito de conviver com esta juventude, porque sinto-me nova! É um orgulho muito grande que eu tenho em ajudar a representar a nossa cultura portuguesa aqui em terras do Canadá", complementou.

Também Hermínia Louro,

membro do rancho, manifestou agrado. "Sinto-me especialmente feliz, porque os meus netos participam no rancho já há muitos anos e os meus filhos sempre participaram. É uma grande alegria para nós, enquanto portuguesas, ver os nossos descendentes a participar nas tradições antigas", revelou.

Fundado em 1998 por Valter Ferreira, o grupo nasceu como uma homenagem à região da Alta Estremadura,

de onde é natural.

"Foi uma paixão que desenvolvi aqui no Canadá, em Portugal nunca dancei. Cheguei ao Canadá com 13 anos e comecei, na altura, a dançar no rancho folclórico da Casa do Alentejo, estive lá há vários anos, e depois decidi 'reformular-me' para representar a região onde nasci", contou o fundador e presidente do rancho ao CMC.

"O nosso grupo é federado pela Federação Folclórica Portuguesa. Estou muito orgulhoso do meu trabalho, do trabalho de todos os elementos", complementou.

O Rancho 'Os Antigos' comemora 27 anos, procurando preservar os costumes, as roupas, os objetos e até a culinária que marcaram o início do século XX em Portugal.

Durante a festa, o público pôde provar um pouco dessa memória: pevides, tremoços, cavacas e bolos de ferradura. Sabores simples, herdeiros de um Portugal que resiste no paladar e no coração de quem emigrou.

O rancho faz parte do Clube Português de Vaughan, criado posteriormente ao grupo folclórico, em 2011.



Patrícia Calado, ensaiadora do rancho infantil, acredita que a dança é uma forma de ensinar, de forma lúdica, a cultura e até mesmo a língua portuguesa à nova geração de luso-canadianos.

"Muitas vezes estamos a dançar e a canção diz 'vira', e eles não sabem o que é vira, ou diz 'saías', e não sabem o que são saías. Então, muitas vezes, traduzimos a língua portuguesa para o inglês e eles vão aprendendo. Agora, quando dizemos 'saías', já sabem o que é", revelou a ensaiadora.

Os filhos de Patrícia, Mateo e Emma Clara, participam no rancho ao lado da mãe. "É divertido conviver com a família", contou Mateo Calado. "Posso dançar e conhecer pessoas. Estou sempre a conhecer pessoas e a aprender algo novo", complementou Emma Calado.

Na celebração, atuaram os grupos infantil e adulto, num espetáculo que foi, ao mesmo tempo, festa, memória e reencontro.

Entre o passado e o presente, o Rancho 'Os Antigos' de Vaughan continua a dançar: ao som da tradição, da memória e do coração.



CORREIOS

Julie Dzerowicz esclarece mudanças no Canada Post

◆ Entrega porta a porta será substituída por caixas comunitárias em áreas urbanas

Márzio Lorenzo
Teresa Lencastre

● Mudanças anunciadas no Canada Post têm gerado dúvidas e desinformação entre os residentes de Davenport. Em entrevista ao Correio da Manhã Canadá (CMC), a deputada federal Julie Dzerowicz esclarece que o correio continuará a ser entregue e que não haverá encerramento permanente de caixas de correio, contrariando o que tem sido divulgado em folhetos distribuídos na comunidade.

“Neste momento, no Canadá, 77% de todos os agregados familiares – quer vivam em prédios de apartamentos ou em casas – recebem o correio através de caixas de correio comunitárias. O que o Governo está agora a dizer é que vai pedir ao Canada Post que passe também a entregar o correio dessa forma aos res-

identes 23%”, explica a deputada federal.

Dzerowicz adianta que esta transição poderá demorar nove anos. Indica ainda que as novas caixas comunitárias serão instaladas a uma distância máxima de cerca de 150 metros das residências e sublinha que o correio continuará a ser entregue, apenas passará a ser recolhido nesses pontos comuns.

“A mensagem para todos é simples: o correio vai continuar a ser entregue, apenas passa a ser depositado nas caixas comunitárias até 150 metros de casa”, reforça a deputada.

Idosos e pessoas com mobilidade reduzida, segundo Julie Dzerowicz, não serão prejudicados: “O Canada Post vai fazer ajustes para si. Há um número de telefone e um endereço de e-mail onde pode preencher os seus dados e, assim, poderá receber o



Folhetos com a sua foto contêm informação falsa, alerta Julie Dzerowicz

correio uma vez por semana, entregue diretamente à sua porta”, assegura.

Este ano, o Governo canadiano apresentou uma proposta de reforma profunda dos serviços do Canada Post. O plano prevê o fim gradual da entrega de correio porta a porta, substituindo-a por caixas comunitárias, sobretudo em áreas urbanas.

O objetivo é modernizar a empresa e conter os prejuízos financeiros crescentes, uma vez que as pessoas recorrem cada vez mais a outros meios de comunicação, como mensagens de texto e e-mails.

“O Canada Post existe há 150 anos. Queremos que continue a existir por mais 150. Para mim, e para os meus colegas no Governo federal,



FOTOS: MÁRZIO LORENZO

é importante garantir que o Canada Post continue saudável e dinâmico no futuro”, diz Julie Dzerowicz.

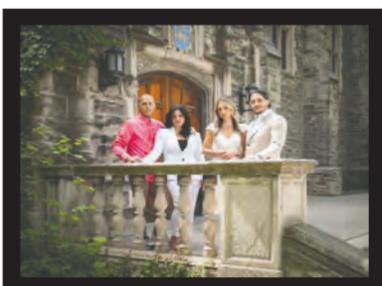
“Todas estas mudanças não vão afetar as comunidades remotas, indígenas ou rurais, mas vão trazer alterações nas zonas urbanas e suburbanas, acompanhando as novas formas de comunicação de hoje”, conclui.

PUB



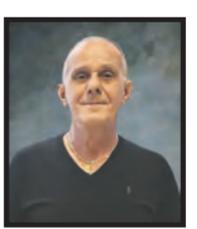
Vescio
FUNERAL HOMES

2080 Dufferin Street
Toronto, Ontario
M6E 3R7
416-656-3332



The Vescio Family

Descanse em paz

 Alvaro De Melo	 Mariela Olazabal	 Alfredo Manuel Rebelo	 Rocco Schiavone
 José Dutra	 Lidia Morais Dorez	 Headley Martin	 Chandrahass Kashyap

Por favor, deixe uma condolência para essas famílias em www.vesciofuneralhome.com

FINALMENTE!

Alívio do ressonar.



TESTES DE SONO FEITOS EM CASA

Duas localizações:
13 Thomas St. Mississauga | 905-817-1010
888 College St. Toronto | 416-590-9100

**ABERTO AOS SÁBADOS,
APENAS POR MARCAÇÃO!**



Valente, DD, H.I.S.

SMILES FROM EAR TO HEAR



DÉCIMA ILHA

A Horta das migrações



José Andrade
Escritor

● A cidade da Horta, na ilha do Faial, foi um PONTO DE PASSAGEM, no século XIX, com a presença de comunidades alemãs, inglesas e americanas para a colocação das estações cabo-telegráficas submarinas; com a instalação de uma base naval aliada durante as duas grandes guerras mundiais; ou com o ciclo dos 'clippers' da Pan America e a presença dos rebocadores holandeses.

Mas é também um ponto de passagem, no século XX, com a abertura do Peter Café Sport em 1918, especialmente vocacionado para os iatistas internacionais, que a revista Newsweek, de Nova Iorque, viria a considerar como "um dos melhores bares do mundo"; ou com a construção do primeiro porto de recreio dos Açores, em 1986, que abriga milhares de iates na travessia do Atlântico

Norte como prolongamento moderno de um porto estratégico de importância secular.

A Horta foi, também, um PONTO DE VIAGEM, no século XVII, quando a erupção do vulcão do Cabeço do Fogo, a 24 de abril de 1672, arrasa a mais pequena freguesia da Praia do Norte e atira centenas de faialenses para o Maranhão e Grão-Pará, no Nordeste do Brasil.

A Horta é também um ponto de viagem, no século XVIII, quando os faialenses, com outros açorianos, vão povoar o Sul do Brasil, primeiro para Santa Catarina, depois para o Rio Grande do Sul.

Aqui, foi um faialense, João Garcia Dutra, que iniciou o povoamento da Aldeia de Nossa Senhora dos Anjos, atual cidade de Gravataí, em 1772, quando recebeu Carta de Sesmaria em terra comprada pela Coroa Portuguesa. 250 anos depois, esta cidade brasileira, fundada por um faialense, já conta com 285 mil habitantes, bastante mais do que todas as nove ilhas dos Açores.

Mas é também um ponto de viagem, no século XX, quando a erupção do Vulcão dos Capelinhos, a 27 de setembro de 1957, desencadeia 13 meses de desassossego populacional na costa norte e na ilha em geral.

A Horta já era, desde 1790, a primeira localidade da Europa a ter uma representação consular norte-americana, mas esta foi a primeira e única vez, na longa história das relações bilaterais entre Portugal e os Estados Unidos da América (EUA), que o Congresso de Washington aprovou legislação excepcional, expressamente, para acolher emigração açoriana.

Milhares de sinistrados faialenses receberam assim o devido conforto no outro lado do Atlântico, abrindo caminho à emigração massiva de tantos açorianos de todas as ilhas. Entre 1959 e 1980, cerca de 100 mil açorianos deram entrada nos EUA.

A emigração açoriana para a América do Norte começou no final do século XVIII, exatamente com os homens do Faial e do Pico a bordo das baleeiras americanas que faziam escala no porto da Horta, mas o Vulcão dos Capelinhos veio fazer toda a diferença.

Segundo o último recenseamento de 2021, residem hoje na América do Norte 1,8 milhões de portugueses, maioritariamente provenientes dos Açores ou descendentes de açorianos. Milhares deles oriundos desta ilha do Faial. Isso mesmo fica patente no movimento associativo da diáspora açoriana.

Por exemplo, a Fundação Faialense, criada em 1969 na cidade de East Providence, em Rhode Island, que já atribuiu mais de 400 mil dólares em bolsas de estudo para alunos de origem faialense nos dois lados do Atlântico;

Por exemplo, o Faialense Sport Clube, fundado em 1972 na cidade de Cambridge, em Massachusetts, que resultou da iniciativa de jovens futebolistas faialenses emigrados anteriormente ligados ao Angústias Atlético Clube e ao Fayal Sport Clube;

Por exemplo, o Clube Amor da Pátria Community Centre, fundado em 1976 na cidade de Toronto, em Ontário, que nasceu da comissão encarregue de representar o distrito da Horta na comemoração local do Dia de Portugal, chegando a reunir mais de 300 sócios, maioritariamente oriundos do Faial e do Pico.

Mas isso fica patente também no movimento autárquico de geminações municipais. Basta lembrar que a Horta é cidade-irmã de Freemont, na Califórnia; de New Bedford, em Massachusetts; e de Porto Alegre e Gravataí, no Rio Grande do Sul, manifestando assim a sua histórica vocação transatlântica.

A Horta foi, ainda, um PONTO DE VARAGEM, a partir do século XV, com a vinda de flamengos que nos trazem apelidos hoje tão supostamente faialenses como Brum, Bulcão, Decq, Dutra, Goulart, Rosa, Silveira e Terra ou com o contributo mais recente da família Dabney que aqui fixa residência e logo faz a diferença a nível económico, social e cultural.

Mas é também um ponto de varagem, no século XXI, com um número crescente de cidadãos estrangeiros em residência permanente. A população estrangeira já representa 5,8% da população residente na ilha, o que faz da Horta o segundo concelho açoriano com maior percentagem de estrangeiros, depois de Lajes das Flores (8,6%). Proporcionalmente, o Faial é a ilha mais multicultural dos Açores.

PUB

ANDRE MARQUES
ACCOUNTANT LIMITED

36 PARK LAWN ROAD UNIT # 5 2ND FLR., ETOBICOKE *We speak Portuguese!*

PERSONAL & CORPORATE
INCOME TAXES

ACCOUNTING,
BOOKKEEPING

BUSINESS CONSULTING
& REGISTRATION

André Marques, B.M. MFA | DFA | MEMBER OF ATAP
andremarquesmanagement@rogers.com

Call for consultation!
(416) 538-3295 | Fax n: (416) 538-0744

HOMELIFE LOCAL
Real Estate Ltd. Brokerage*
Independent Owned & Operated

DÉCIO J. GONÇALVES
Office: 416.537.2441
Cell: 416.817.8356
Res: 905.848.3214

APARTAMENTO COM 2 QUARTOS DE
CAMA, SALA, COZINHA, CASA DE
BANHO COM 4 PEÇAS E
ESTACIONAMENTO PARA UM CARRO.
NA ÁREA DA LAWRENCE E EGLINTON.

SOMENTE
\$419.900.00

PARA MAIS INFORMAÇÕES
DÉCIO GONÇALVES 416-817-8356

UMA **AVALIAÇÃO BEM FEITA** AJUDA A
GARANTIR UMA **BOA VENDA** NO FUTURO

Bloor St. West Toronto, ON M6H 1M3
E-mail: deciojgoncalves@yahoo.ca • Fax: 416.537.6871

PACHO'S CONVENIENCE

ALL YOU NEED IN ONE STOP!

FRESH PASTRIES DAILY

GROCERIES

HOUSEHOLD NEEDS

78 Rockwell Ave, Toronto, ON M6N 1N8 | 647-347-0069
Monday to Saturday: 7am - 8pm
Sundays & holidays: 7am - 6pm

SONO

As nossas mandíbulas estão a encolher e o sono a sofrer

◆ Estudos sobre crânios antigos revelam que a forma do nosso rosto pode estar ligada a problemas respiratórios durante o sono



Carlos Valente
DD, H.I.S.

● Comparações entre crânios modernos e antigos estão a revelar uma ligação surpreendente entre a evolução do rosto humano e o aumento dos distúrbios respiratórios do sono.

O ronco pode parecer apenas um incómodo noturno, mas para milhões de pessoas é sinal de algo mais grave: a apneia do sono. Estima-se que cerca de um quarto dos adultos sofra de distúrbios respiratórios durante o sono, muitos sem saber. A ciência começa agora a perceber que as causas podem estar gravadas nos ossos.

Investigadores compararam crânios modernos com crânios antigos e descobriram

uma diferença marcante – os nossos antepassados tinham palatos mais largos e mandíbulas mais desenvolvidas, o que garantia uma passagem de ar mais eficiente. Com o tempo, os maxilares humanos tornaram-se mais estreitos, reduzindo o espaço para a língua e para as vias respiratórias. Este encolhimento parece estar a contribuir para uma epidemia moderna de apneia do sono.

No livro 'Jaws: The Story of a Hidden Epidemic', os autores descrevem como esta alteração anatómica tem vindo a provocar dentes tortos, mandíbulas mais pequenas e dificuldades em respirar. O problema agrava-se com o hábito de respirar pela boca – uma consequência e, ao mesmo tempo, uma causa deste círculo vicioso.

O escritor James Nestor, autor de 'Breath: The New

Science of a Lost Art', demonstrou os perigos da respiração bucal através de uma experiência curiosa: durante 20 dias, bloqueou o nariz para respirar apenas pela boca. O resultado foi imediato – passou de poucos minutos de ronco para horas de apneia, sentiu exaustão e stress elevados. Assim que voltou a respirar pelo nariz, todos os sintomas desapareceram.

A ciência moderna confirma o que civilizações antigas já sabiam. Culturas hindu e chinesa dedicavam textos inteiros à importância da respiração calma e nasal, que promove relaxamento e melhora a oxigenação. Hoje, sabe-se que respirar pelo nariz produz óxido nítrico, um vasodilatador natural que ajuda o corpo a sair do modo de 'luta ou fuga'.

Num estudo citado pela CBC, Nestor relatou ter obser-



A forma do nosso rosto pode esconder pistas sobre como respiramos – e sobre a qualidade do nosso sono

vado nas catacumbas de Paris as provas físicas destas mudanças. "Esta é a primeira vez que a nossa espécie sofre de dentes tortos de forma crónica nos últimos 100 anos", afirmou.

As evidências mostram

que as alterações no esqueleto facial coincidem com o aumento de problemas respiratórios, alérgicos e dentários – e que algo no nosso estilo de vida moderno pode ser o responsável.

Stacked
PANCAKE & BREAKFAST HOUSE

ABERTO TODOS OS DIAS
7AM – 3PM

VISITE-NOS EM: 605 ROGERS RD., UNIT #D7-A, YORK, ON | TEL: 416-410-5501

Promoção de Pequeno-Almoço

DE 2.ª A 6.ª
7AM – 9AM

Express (770–1100 calorias)

\$6,99*

SKIP Uber Eats DOORDASH

<p>BUY 1 GET 1 ENTRÉE 50% OFF</p> <p>Buy 1 entrée + 2 beverages & get the 2nd entrée 50% off</p> <p><small>VALID UNTIL JANUARY 31st, 2026. Valid at 605 Rogers Rd., Unit #D7-A, York, ON only.</small></p> <p><small>2nd entrée must be of equal or lesser value before tax. Offers cannot be combined. Not valid on statutory holidays. Valid Monday–Thursday, dine-in only. BOGO50</small></p>	<p>BUY 1 GET 1 ENTRÉE 50% OFF</p> <p>Buy 1 entrée + 2 beverages & get the 2nd entrée 50% off</p> <p><small>VALID UNTIL JANUARY 31st, 2026. Valid at 605 Rogers Rd., Unit #D7-A, York, ON only.</small></p> <p><small>2nd entrée must be of equal or lesser value before tax. Offers cannot be combined. Not valid on statutory holidays. Valid Monday–Thursday, dine-in only. BOGO50</small></p>
<p>BUY 1 GET 1 ENTRÉE 50% OFF</p> <p>Buy 1 entrée + 2 beverages & get the 2nd entrée 50% off</p> <p><small>VALID UNTIL JANUARY 31st, 2026. Valid at 605 Rogers Rd., Unit #D7-A, York, ON only.</small></p> <p><small>2nd entrée must be of equal or lesser value before tax. Offers cannot be combined. Not valid on statutory holidays. Valid Monday–Thursday, dine-in only. BOGO50</small></p>	<p>BUY 1 GET 1 ENTRÉE 50% OFF</p> <p>Buy 1 entrée + 2 beverages & get the 2nd entrée 50% off</p> <p><small>VALID UNTIL JANUARY 31st, 2026. Valid at 605 Rogers Rd., Unit #D7-A, York, ON only.</small></p> <p><small>2nd entrée must be of equal or lesser value before tax. Offers cannot be combined. Not valid on statutory holidays. Valid Monday–Thursday, dine-in only. BOGO50</small></p>

Rui Gomes

Meats & Food Market

546 Rogers Road 416 - 535 - 2886
ruigomesmeats@gmail.com

Segue-nos X @ f ruigomesmeats

ESPECIAIS DESTA SEMANA

Lombo porco
\$3.99/LB

Dobrada regular
\$4.49/LB

Renova Papel higienico 6'
\$4.99+tax

Vinagre 1L "Amanhecer"
\$1.99/ea

VIAGENS

Desembarques marítimos nos Açores caem pelo 3.º mês consecutivo

◆ Pico e Faial registam as únicas subidas

● O número de passageiros desembarcados nos portos dos Açores em viagens marítimas inter-ilhas diminuiu em setembro pelo terceiro mês consecutivo, segundo dados do Serviço Regional de Estatística (SREA).

No total, desembarcaram 58.159 passageiros, menos 485 (-0,83%) do que no mesmo mês de 2024. Apesar da descida, entre janeiro e setembro registaram-se 462.324 desembarques, mais 2.477 (+0,54%) face ao período homólogo.

As ilhas do Pico e do Faial foram as únicas a contrariar



a tendência regional, com aumentos de 2% e 2,4%, respetivamente. São Jorge registou uma quebra de 5,07%, enquanto Terceira e Graciosa contabilizaram descidas de 0,66% e 2,49%. No grupo Ocidental, as Flores e

o Corvo também apresentaram reduções de 7,32% e 13,33%.

Na época baixa, a Atlântico-line mantém apenas ligações entre as ilhas do Triângulo (Pico, Faial e São Jorge) e entre Flores e Corvo.

POLÍCIA

Homem detido nos Açores por suspeitas de violar enteada menor

◆ Suspeito tem 56 anos. Abusos terão começado há dois anos

● Um homem foi esta segunda-feira, dia 3, detido em São Miguel, nos Açores, por indícios de que terá abusado sexualmente da própria enteada, revelou em comunicado a Polícia Judiciária (PJ) através do Departamento de Investigação Criminal dos Açores.

O suspeito tem 56 anos e a alegada vítima tem 11. Os abusos terão começado há dois anos – quando esta tinha apenas 9 – e foram revelados pela criança, em contexto de acompanhamento psicológico, motivando a abertura de uma investigação por parte da polícia.

O homem foi detido e sujeito a interrogatório, tendo-lhe sido aplicada como medida de coação a obrigatoriedade de permanência na habitação.



IMIGRAÇÃO

EUA e Canadá: Número de deportações para os Açores aumenta

◆ 25 pessoas já regressaram este ano ao arquipélago, avança RTP

● A RTP avança que o número de deportações de açorianos e descendentes de açorianos dos Estados Unidos da América (EUA) e do Canadá está a aumentar.

De acordo com os dados

divulgados, só este ano regressaram aos Açores 19 homens e 6 mulheres que foram apanhados pelas autoridades por estarem em situação ilegal ou envolvidos em processos judiciais.

O Governo Regional confirma que está a acompanhar o fenómeno e a reforçar a articulação entre serviços, com o objetivo de melhorar o apoio prestado a quem regressa ao arqui-

pélago na sequência destas deportações.

As autoridades açorianas já foram informadas que até o final deste ano vão ocorrer mais deportações. Entretanto, há quem continua a optar por regressar voluntariamente ao arquipélago.



AMBIENTE

Lagoa promove vigília noturna pela proteção dos cagarros

◆ Ação decorre a 5 de novembro com ponto de encontro no Passeio Marítimo

● A Câmara Municipal de Lagoa promove no dia 5 de novembro, às 8h30 pm, uma vigília noturna no âmbito da campanha SOS Cagarro 2025, dedicada à proteção dos cagarros juvenis. O ponto de encontro será no Posto de Turismo do Passeio Marítimo de Lagoa.

A iniciativa, organizada pelo CEFAL – Centro de Educação e Formação Ambiental de Lagoa, realiza-se em colaboração com o Parque Natural de Ilha de São Miguel e a Junta de Freguesia de Nossa Senhora do Rosário. Aberta à comunidade e de caráter voluntário, não requer inscrição prévia.

Durante a vigília, os participantes vão percorrer a orla costeira



para localizar e resgatar aves desorientadas no primeiro voo, ajudando-as a regressar ao mar.

Como medida complementar, a autarquia desligará a

iluminação pública do Passeio Marítimo a partir das 10 pm, durante o período da campanha, que decorre até 15 de novembro.

CULTURA

Nena atua no Coliseu Micaelense a 7 de novembro

◆ Cantautora lisboeta leva novo concerto aos Açores

● A cantora e compositora Nena atua no Coliseu Micaelense no dia 7 de novembro. O concerto contará também com a participação da banda açoriana Sofia Silva & Code, cujo espetáculo antecederá o da artista lisboeta. O bilhete para o concerto principal dá acesso às duas atuações.

As portas do Coliseu abrem às 7h30 pm. O concerto de Sofia Silva & Code começa às 8h30 pm e Nena sobe ao palco às 9 pm.

Segundo nota de imprensa, Nena escreveu a primeira canção aos 12 anos e dedica-se profissionalmente à música desde 2019. O amor é o tema recorrente das suas composições, influenciadas



por nomes como John Mayer, Taylor Swift e Maro.

A artista deu-se a conhecer com o tema 'Portas do Sol' e, em 2022, lançou o álbum de estreia 'Ao fundo da rua'. Em 2023 venceu o Prémio Play de Artista Revelação, confirmando o seu destaque na música portuguesa.

CIDADANIA

A nacionalidade e a importância do registo dos atos estrangeiros



Judith Teodoro
Advogada

● Alberto (nome fictício) pretende adquirir nacionalidade portuguesa por ser filho de pai português. Ao verificar o assento de nascimento do pai, apercebeu-se de que o mesmo constava como solteiro em Portugal, sendo que faleceu no estado de divorciado da mãe de Alberto, nos Estados Unidos da América (EUA). Perante esta situação, Alberto questiona-se sobre como poderá proceder ao pedido de nacionalidade portuguesa, uma vez que em Portugal não existem registos de que o pai tenha sido casado e divorciado. Este tipo de questões surgem diversas vezes em descendentes de portugueses, cujos pais não registaram todos os atos em Portugal depois de emigrarem, tornando processos de pedidos de nacionalidade

como este mais complexos.

Primeiramente, será necessário regularizar/atualizar o assento de nascimento do pai em Portugal para que reflita o real estado civil. Para tal, Alberto terá de reunir o assento de casamento dos pais devidamente apostilhado e com tradução certificada, para proceder ao averbamento do mesmo em Portugal. Poderá ser necessário o assento de nascimento da cónjuge se esta não tiver nacionalidade portuguesa.

No entanto, e como o pai de Alberto não se encontra divorciado em Portugal, será necessário que a sua sentença de divórcio estrangeira seja revista e confirmada, uma vez que atos fora de Portugal não são automaticamente válidos e reconhecidos para registo no país. Assim, depois do averbamento do casamento dos pais de Alberto e do respetivo óbito do pai em Portugal, Alberto terá de instaurar uma ação de revisão de sentença estrangeira do divórcio dos pais.

Pode Alberto ser requerente e

interessado na ação? A resposta é sim, uma vez que é herdeiro legal do pai. Para tal, terá de reunir os seguintes documentos: o assento de casamento dos pais, a sentença estrangeira de divórcio (devidamente apostilhada e com tradução certificada), o assento de óbito do pai e o seu próprio assento de nascimento estrangeiro (devidamente apostilhado e com tradução certificada). Este tipo de ações só poderão, obrigatoriamente, ser propostas com acompanhamento de advogado. Uma vez pedida a revisão e confirmação da sentença, Alberto terá de aguardar que a mesma seja confirmada e transite em julgado, ficando averbada ao assento de nascimento do pai português.

Assim que o assento de nascimento do pai de Alberto esteja devidamente atualizado, e revista e confirmada a sentença de divórcio do pai e da mãe, assim como transitada em julgado, Alberto poderá prosseguir com o pedido de nacionalidade portuguesa.



Para tal, irá necessitar do próprio assento de nascimento (devidamente apostilhado e com tradução certificada), do assento de nascimento do pai como todos os averbamentos, um documento de identificação válido e uma declaração para aquisição da nacionalidade portuguesa. Embora este processo possa ser iniciado diretamente pela própria pessoa, o acompanhamento de um advogado poderá torná-lo mais célere e seguro. O advogado poderá submeter o pedido online e garantir que

toda a documentação exigida está completa e correta, e acompanhar o processo até ao final.

O caso de Alberto demonstra a importância de regularizar previamente todos os atos realizados no estrangeiro antes de iniciar um processo de pedido de nacionalidade portuguesa. A revisão e confirmação da sentença estrangeira é, nestes casos, um passo essencial para que o ordenamento jurídico português reconheça plenamente o contexto familiar e permita o prosseguimento dos pedidos de nacionalidade com segurança jurídica.

INTRODUCING VIEIRA SOUSA LIFE & FINANCIAL SERVICES LTD.

ALEXANDRE SOUSA
MBA, QAFP®, CLU®
Financial Planner / President
alexandres@vieirasousa.com
647 446 5554

Expert knowledge-based solutions with competitive pricing for all your insurance needs.

WE NOW OFFER

- Life/mortgage insurance
- Individual critical illness and disability insurance
- Individual family health and dental plans
- Group benefits for businesses 3-100+ employees

- Group RRSP, private pension plans, corporate life solutions
- Investments: Segregated funds, RRSP's, TFSA's, GIF's, HISA, annuities
- Financial, estate and retirement planning

VIEIRA SOUSA
LIFE & FINANCIAL SERVICES LTD.
A DIVISION OF VIEIRA & ASSOCIATES INSURANCE BROKERS LTD

WE WORK WITH THE BEST AND MOST RESPECTED LIFE INSURANCE CARRIERS IN CANADA. ALEX IS READY TO ANSWER YOUR QUESTIONS—NO OBLIGATIONS.

College & Dufferin DENTAL CLINIC

Sorria com confiança!

EMERGÊNCIAS

ACEITAMOS Novos Pacientes

Aceitamos o novo plano do governo: CDCP Canadian Dental Care Plan

Aceitamos todos os planos de seguros

1111-A College St, Toronto ON M6H 1B5 (Esquina com a Dufferin)

416.538.3538 Fax. 416.538.8422

www.collegedufferindental.com

EVENTO

Comunidade portuguesa celebra São Martinho em Mississauga

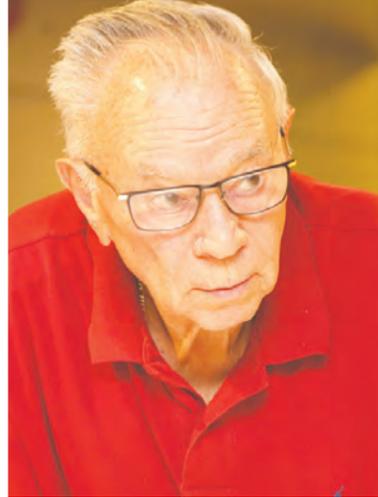
◆ Evento da PCIM juntou mais de 500 pessoas numa noite de convívio e tradição com castanhas, vinho novo e música ao vivo

Roberto Picanço
Teresa Lencastre

● A Primeira Irmandade do Divino Espírito Santo de Mississauga (PCIM) celebrou com enorme entusiasmo o tradicional Baile de São Martinho, no passado sábado, 1 de novembro, no salão localizado no número 2185 da Stavebank Road, em Mississauga.

O evento contou com casa completamente esgotada, reunindo mais de 500 pessoas numa noite de convívio, tradição e alegria. À mesa, não faltaram as iguarias típicas da época.

A animação musical esteve a cargo do conjunto Unique Touch, que proporcionou uma noite cheia de energia e boa disposição. Como manda



a tradição, às 11 pm, foram servidas as castanhas e o vinho novo, num momento de grande simbolismo e confraternização entre todos os presentes.

O organizador e membro ativo da irmandade, Dinarte

Teves, mostrou-se visivelmente satisfeito com o sucesso da iniciativa, afirmando que faz "tudo em louvor ao Divino Espírito Santo" e que "é um orgulho, sendo emigrante, conseguir reunir e encher uma sala com mais de 500



FOTOS: ROBERTO PICANÇO



pessoas".

O evento teve ainda o apoio e dedicação de Gilberto Pereira, Sandra Teves e Lúcia Melo, que agradeceram o envolvimento de todos os voluntários e participantes que contribuíram para o sucesso desta celebração.

Mais uma vez, a PCIM mostrou a força da fé e da união da comunidade portuguesa em Mississauga, mantendo

viva a tradição e o espírito de partilha que caracterizam o culto ao Divino Espírito Santo.

A direção da PCIM agradece a todos os que ajudaram a tornar este evento possível, em especial à comunidade que respondeu em força, demonstrando mais uma vez o orgulho e o espírito solidário que une os portugueses no Canadá.



PREMIAÇÃO

Grupo SATA reconhecido novamente no World Travel Awards 2025

◆ Companhias Sata Air Açores e Azores Airlines premiadas por excelência na aviação europeia

Raquel Soares LJI Reporter

● As companhias aéreas do Grupo SATA – SATA Air Açores e Azores Airlines – foram honradas com dois prêmios no prestigiado World Travel Awards 2025, em categorias que reconhecem a excelência na aviação europeia.

O World Travel Awards, criado em 1993, reconhece e premeia anualmente a excelência dos serviços nos principais setores das indústrias de viagens, turismo e hotelaria.

A SATA Air Açores foi eleita a 'Melhor Companhia Aérea Regional da Europa 2025', destacando-se em relação às restantes companhias nomeadas: Aegean Airlines, Atlantic Airways, Binter Canarias, Pegasus Airlines e Vueling Airlines. Na premiação foi realçada a qualidade do

serviço prestado nas ligações inter-ilhas no arquipélago dos Açores.

Já a Azores Airlines recebeu o prémio de 'Melhor Companhia Aérea da Europa para a América do Norte 2025'. Nesta categoria estavam ainda nomeadas a Air France, British Airways, KLM Royal Dutch Airlines, Lufthansa e Virgin Atlantic Airways. A distinção reconhece o investimento contínuo da empresa no mercado norte-americano, onde a transportadora opera há mais de duas décadas.

O presidente do Conselho de Administração do Grupo SATA, Rui Coutinho, afirmou que a distinção recebida reflete a dedicação e preocupação com o bem servir os passageiros, mas também enaltece o trabalho realizado ao longo dos anos.

Rui Coutinho agradeceu a todos os que votaram no Grupo SATA e à organização dos World Travel Awards e dedicou o prémio a todos os colaboradores da entidade.

Este é o segundo ano consecutivo em que ambas as empresas são distinguidas, reforçando a reputação do Grupo SATA no setor da aviação internacional.

A gala europeia aconteceu na Itália a 22 de outubro.



WORLDTRAVELAWARDS.COM

JUSTIÇA

Lei de reforma de fianças e sentenças aprovada no Canadá

◆ Novas adendas introduzem cláusulas mais rigorosas para criminosos reincidentes

Raquel Soares LJI Reporter

● Diariamente, durante os 365 dias do ano, os profissionais de emergência, incluindo bombeiros, paramédicos e agentes da polícia, estão no terreno. Colocam a sua vida em risco, priorizam a comunidade e muitas vezes não estão presentes à mesa nas festas familiares. No entanto, para manter a segurança da comunidade, vários têm sido os apelos para que a lei seja ajustada e um auxílio na sua atuação.

O dia 28 de outubro foi um marco neste sentido, com elementos dos três níveis de governo, federal, provincial e municipal, reunidos em Winnipeg, onde destacaram a recém aprovada lei de reforma de fianças e sentenças.

A nova legislação é composta por um amplo pacote de reformas para tornar as leis mais rigorosas, introduzindo mais de 80 cláusulas que propõem mudanças significativas no quadro de liberdade provisória e penas do Canadá.

Nas novas cláusulas, há novas medidas destinadas a proteger melhor os agentes da linha da frente do aumento preocupan-



PELS

te da violência e das ameaças que enfrentam no trabalho, incluindo a aplicação de agravantes a infratores que cometem atos violentos e outros crimes contra agentes da polícia, bombeiros e paramédicos no exercício das suas funções e a infratores violentos e reincidentes.

A lei de reforma de fianças e sentenças faz parte do compromisso mais amplo do Governo do Canadá de modernizar o Código Penal. Há alterações também no sistema de justiça juvenil. No entanto, para que as alterações sejam eficazes, é necessário o apoio dos governos provinciais e territoriais na implementação.

O Governo do Canadá está ainda a trabalhar em novas mudanças que visam colmatar as demoras nos tribunais e o fortalecimento dos direitos das vítimas.

PUB

CHRISTOPHER REIS, D. D. Denturista

RAZÕES PARA SORRIR!

Dentaduras novas com ou sem implantes, dentaduras imediatas, dentaduras flexíveis, enchimentos e reparações.

Aceitamos o novo Seguro do Governo CDCP
ORÇAMENTOS GRÁTIS



Localizado
**503 ROGERS RD.
TORONTO**

Agora também em Barrie
somente com marcação
**50 DUNLOP ST EAST
SUITE 300 - BARRIE**

LIGUE E MARQUE SUA CONSULTA:
647.430.5526

GLOBAL PET FOODS

eat. play. love.

**605 Rogers Rd Unit D8, York,
ON M6M 1B9**



Pronature

**Chicken flavour 33lb only \$49.99
Lamb flavour 25lb only \$54.99**

Only at this Global Pet Foods location

**INTERNATIONAL
BRANDS ALSO
AVAILABLE!**



**BAKERY WITH TREATS
JUST AS SWEET AS YOUR
PET, FOR YOUR PET**



Buy one toy, GET 2ND FREE!



TEL: 416-658-0909
ROGERSROAD.GLOBALPETFOODS.COM

CRIME

CMCTV capta imagens exclusivas dos danos do incêndio na Casa da Madeira

◆ Instituição portuguesa em Toronto foi alvo de fogo posto que destruiu grande parte do edifício

**Márzio Lorenzo
Teresa Lencastre**

● A CMCTV obteve imagens exclusivas do interior da Casa da Madeira, em Toronto, depois do incêndio criminoso que destruiu parte do edifício na quarta-feira, dia 22 de outubro.

O canal televisivo do Correio da Manhã Canadá (CMC) foi o primeiro a entrar na sede do clube e a registar os danos causados pelo fogo que abalou uma das instituições mais antigas da comunidade portuguesa.

Luís Leite foi quem abriu

as portas da Casa da Madeira à equipa da CMCTV. Dias depois do ocorrido, o diretor da organização continua incrédulo e triste com as imagens que vê. Muito pouco restou do que havia no primeiro andar do edifício. Nos segundo e terceiro andares também há marcas do fogo.

“Quando cheguei aqui, apeteceu-me chorar. Nunca pensei que isto ficasse assim”, desabafou Luís Leite.

“[O suspeito] não veio para roubar, veio só para destruir a Casa da Madeira (...) Eu vinha aqui quase todos os dias. Agora não tenho coragem.”

A CMCTV conversou também com o vice-presidente da Assembleia Geral da Casa da Madeira, Joe DaSilva. O dirigente referiu que já se reuniu com algumas empresas de restauração, com a direção e com a seguradora.

“Os próximos passos vão decorrer em duas fases”, explicou Joe DaSilva. Segundo diz, na primeira, a prioridade será embalar, empacotar e restaurar os artigos do museu e da biblioteca, onde existem peças com mais de 60 anos. Referiu que muitos desses artigos são únicos e insubstituíveis, incluindo livros e outros objetos que remontam a períodos anteriores à fundação da Casa da Madeira, em 1963.

“Também [temos de recuperar] os artigos do rancho folclórico, incluindo as roupas, as saias, as fardas, os coletes, as camisolas, as botas. Todo este material tem de ser retirado com muito cuidado e tem de ser limpo por uma empresa que faça esse restauro. Ou seja, retirar o cheiro e o fumo, o ácido que fica, que é transmitido através do fumo, do pó do fogo posto”, explicou.

A investigação está em andamento, mas a polícia ainda não divulgou detalhes. Joe DaSilva explicou que, por se tratar de um caso de fogo posto, o processo de seguro é particularmente rigoroso. Indicou que as seguradoras levam este tipo de situações muito a sério e realizam investigações detalhadas, uma vez que, segundo as estatísticas, os incêndios provocados são muitas vezes causados por alguém ligado à própria instituição.

“Há uma investigação, a polícia está a investigar. Esperamos bem que, em breve, o suspeito seja detido e presente aos tribunais, para ser processado e julgado de acordo com a justiça e a lei”, referiu Joe DaSilva.

Por enquanto, as festas da Casa da Madeira estão canceladas, e um dos principais objetivos é angariar fundos para recuperar parte do que foi perdido.

Recorde-se que a Casa da Madeira, uma das mais anti-



Joe DaSilva, vice-presidente da Assembleia Geral da Casa da Madeira



Luís Leite, diretor da Casa da Madeira



gas instituições da comunidade portuguesa em Toronto, foi gravemente danificada na madrugada de 22 de outubro, após um incêndio provocado por um homem que entrou nas instalações com um pro-

duto inflamável.

A explosão que se seguiu feriu gravemente o suspeito, que ficou em chamas no local e deixou para trás vários objetos pessoais que podem ajudar a identificá-lo.

Tecnologia vital, produzida a partir do Ring of Fire

No Norte do Ontário existe uma região rica em minerais críticos, indispensáveis para a produção de tecnologia essencial, como dispositivos médicos.



**PROTECT
ONTARIO**

Saiba mais em ontario.ca/RingOfFire
Financiado pelo Governo do Ontário

Ontario 

TELEVISION

ASD Band breaks barriers on 'CMCTV Talent'

◆ **EPISODE 6** Wednesdays at 10 pm, on CMCTV. Plus on Sundays at 9h40 am on CityTv



◆ An unforgettable performance proves that music has no limits, only possibilities

Photos: Sara de Ledesma

Some nights on television transcend entertainment. They become reminders of what it means to dream, to persevere, and to shine against all odds. This week's episode of 'CMCTV Talent' does exactly that, as host Bosco da Costa welcomes the extraordinary ASD Band, a group of four musicians on the autism spectrum whose story and sound are rewriting the rules of what a band can be.

"Music can do anything," Bosco da Costa says during the episode, his voice charged with emotion. "The way you're playing on stage, the message of the songs, the

lyrics... I think this is the most important episode we're going to have."

Formed in 2019 through the Jake's House charity, the ASD Band made their debut sharing the stage with rock legend Roger Hodgson of Supertramp and the Toronto Symphony Orchestra. Since then, they've graced stages like Massey Hall, appeared on Canada's Got Talent and The Kelly Clarkson Show, and even starred in their own award-winning documentary.

On stage, the chemistry between Rawan, Ron, Jackson, and Spencer, with producer Maury lending a guiding hand, is undeniable. They laugh, tease, and lift each

other in a way that only true bandmates can. And yet, what elevates their music is how autism itself informs their art. "Two things: hyper-focus and stimming," Jackson explains. "There's no better fidgeting than playing a musical instrument. Channeling that creativity is a good way to stim, and that's how being autistic shapes the music we make."

Rawan adds, "I kind of have a photographic memory. It allows me to recall events, good or bad, and use them in my songwriting."

Beyond their artistry, the band carries a powerful motto: "Different, but not less." For them, it's more than words, it's a lived philosophy. "Every



FOTOS: PHOTOS: SARA DE LEDESMA

person on the spectrum should follow their dreams," Rawan shares. "We are living proof that everybody can make a difference, as long as they believe in themselves."

The episode is filled with surprises that leave both the host and the audience in awe. Ron dazzles with Mozart's Rondo Alla Turca on piano, and then stuns again by instantly recalling the exact days of the week for any date given to him. Jackson shows off Elvis-inspired dance moves, while Spencer's thunderous punk-driven drumming reminds viewers that, as he jokes, "autism and drums, you're always going to be the best."

The emotion peaks when Rawan performs a song written about her mother, echoing the wisdom she gave her before every outing: "Save your money, you'll need it for

your future." As parents join the stage, visibly moved, the message becomes clear: the ASD Band is not just a group of musicians, but a family of families, bonded by love, resilience, and music.

The show closes with their latest single, a taste of their upcoming album 'Almost Flawless'. "Almost flawless? You are flawless," Bosco da Costa beams, capturing the sentiment of everyone in the room.

The ASD Band's appearance on 'CMCTV Talent' is more than a performance. It's a celebration of music's power to unite, to heal, and to reveal the beauty in being different.

Watch this unforgettable episode of 'CMCTV Talent' this Wednesday at 10 pm on CMCTV and Sunday at 9h40 am on Citytv. The show is also available in 4K with Surround Sound 5.1 on YouTube.



PUB

Azevedo & Nelson





Damos Asas aos seus Sonhos

sata  azORES Airlines

**Viagens entre Toronto e os
Açores a partir de \$648
(ida e volta)**

Outros destinos incríveis em promoção incluem Lisboa, Porto, Faro e Funchal a partir de apenas \$699

A viagem deve ser reservada entre 07 a 14 de novembro de 2025 e deve ocorrer entre 09 de janeiro e 24 de março de 2026

www.azoresairlines.pt

SINDICALISMO

LiUNA Local 183 Training Centre celebra trabalho coletivo

◆ Evento 'Industry Awareness' destacou papel do centro de formação e incluiu prêmios

Lorene Santiso LJI Reporter

● A LiUNA Local 183 Training Centre organizou o evento anual '2025 Industry Awareness', reunindo membros do sindicato, representantes políticos e parceiros da indústria num dia dedicado ao reconhecimento e à valorização do trabalho coletivo.

No dia 28 de outubro, o salão da força sindical em Vaughan foi palco de mais uma celebração que reuniu desde figuras políticas e líderes sindicais até membros recém-chegados à organização.

O encontro começou com os agradecimentos e discursos de autoridades e líderes sindicais. O premier Doug Ford, que não pode comparecer, enviou uma nota de reconhecimento lida pelo diretor executivo Sandro Pinto.

Na sua nota, Ford destacou que o trabalho da LiUNA "é a base das comunidades e, por isso, merecem não apenas gratidão, mas também apoio incondicional".

"À medida que surgem desafios que moldam o panorama laboral, os vossos esforços para sensibilizar e dar visibilidade a essas questões são de fundamental importância para os membros", disse o premier.

"Ao partilharem experiências - sejam de dificuldade ou de conquista - fortalecem a voz coletiva da vossa comunidade. Lembremo-nos de que, ao promover a consciencialização, não estão apenas a proteger empregos, mas também a defender a justiça e a equidade para todos. Continuemos a fazer ouvir as nossas vozes e, pelo caminho, a apoiar-nos mutuamente e a avançar juntos", acrescentou.

Em entrevista à CMCTV, Sandro Pinto falou sobre o evento e destacou que foi um dia de celebração das conquistas do centro de formação, dos seus membros e da indústria.

"Este é um evento anual que realizamos com os nos-

so parceiros - sejam eles fornecedores, parceiros em programas e formação - e é uma oportunidade para criarmos redes de contacto e apresentarmos novas tecnologias ou iniciativas que estamos a desenvolver aqui no centro de formação da Local 183", disse Sandro Pinto.



Ao partilharem experiências - sejam de dificuldade ou de conquista - fortalecem a voz coletiva da vossa comunidade. Lembremo-nos de que, ao promover a consciencialização, não estão apenas a proteger empregos, mas também a defender a justiça e a equidade para todos. Continuemos a fazer ouvir as nossas vozes e, pelo caminho, a apoiar-nos mutuamente e a avançar juntos

Doug Ford, premier de Ontário

"Gostamos também de atribuir prêmios aos nossos aprendizes e colaboradores pelo trabalho excepcional que realizam, independentemente da sua posição no sindicato. É, portanto, um dia dedicado a celebrar as conquistas do centro de formação e da indústria como um todo."

Durante as intervenções, as lideranças da LiUNA destacaram o espírito de colaboração e o empenho contínuo de todos os trabalhadores, expressando também gratidão aos membros reformados pelo contributo prestado ao longo dos anos.

O presidente da Câmara Municipal de Vaughan, Steven Del Duca, agradeceu o trabalho e o investimento do sindicato na cidade e anunciou o arranque de um



projeto de reconstrução e melhorias da Huntington Road.



Manter os nossos membros seguros é uma das grandes coisas que nós trabalhamos com os nossos parceiros para alcançar. Porque não podemos fazer isso sozinhos

Joe Mancinelli, Vice-Presidente Internacional da LiUNA

Após os discursos, foram entregues prêmios em reconhecimento. Entre os distinguidos estiveram a empresa do setor de construção Brid-

gecon Construction, que recebeu o 'Vic Soncin Employer Appreciation Award', e o aprendiz da LiUNA Richard Hussett, homenageado como 'Apprentice of the Year'.

Além disso, a própria LiUNA Local 183 foi homenageada pela Oaks Revitalization Association com uma placa de agradecimento, reconhecendo o contributo do sindicato para o fortalecimento da comunidade e o desenvolvimento urbano.

Em entrevista, Joe Mancinelli, vice-presidente Internacional da LiUNA afirmou que um dos aspetos mais importantes é a segurança dos seus membros e isso passa fundamentalmente por uma boa formação profissional e parcerias importantes.

"Manter os nossos membros seguros é uma das grandes coisas que nós trabalhamos com os nossos

parceiros para alcançar. Porque não podemos fazer isso sozinhos", disse Mancinelli.



Eles vão trabalhar pela manhã e pelas nossas empresas, então fazemos questão de trabalhar muito proximamente para nos certificarmos que a saúde e segurança no trabalho se torne a prioridade número um."

Jack Oliveira, 'Business Manager' da LiUNA 183 e OPDC

"Eles vão trabalhar pela manhã e pelas nossas empresas, então fazemos questão



de trabalhar muito proximamente para nos certificarmos que a saúde e segurança no trabalho se torne a prioridade número um.”

Jack Oliveira, ‘business manager’ da Liuna 183 e OPDC, também assinalou a importância da formação profissional.

“Hoje é um dia muito especial, Um dia especial aqui para a escola de formação, porque é um dia que agradecemos aos nossos parceiros

empresários que trabalham connosco na parte da formação dos nossos trabalhadores. E acho que é muito importante dar continuação a isto”, disse Jack Oliveira.

“Todos os anos há tecnologia nova nos trabalhos e é exatamente isso que fazemos: ver quais são as maneiras mais eficientes e com mais segurança para os nossos trabalhadores. Fazemo-lo também para que os nossos parceiros empresá-

rios se sintam confortáveis e para não termos acidentes no trabalho.”

O almoço que se seguiu trouxe um toque especial da comunidade luso-canadiana, com pratos tradicionais portugueses, reforçando o espírito de convivência e união entre os presentes.

O evento encerrou com um momento de confraternização e visita aos stands de ‘vendedores’ e de parceiros participantes, com o fortale-



cimento das parcerias e criação de novas oportunidades de colaboração.

Mais uma vez, a LiUNA Local 183 Training Centre demonstrou o seu com-

promisso com o progresso coletivo e a valorização dos seus membros, sublinhando o papel essencial do trabalho conjunto no crescimento do setor da construção.

NÃO PERCA A EDIÇÃO MAIS RECENTE



**PUBLICAMOS A VERSÃO DIGITAL TODAS AS TERÇAS-FEIRAS
EM WWW.CORREIODAMANHACANADA.COM**

Se um feriado calhar numa segunda-feira, conte com a nossa edição na quarta-feira!

EDUCAÇÃO

LiUNA 183 investe mais de um milhão na educação

◆ Cerimónia anual de entrega de bolsas de estudo reuniu centenas de pessoas na sede da força sindical em Vaughan ◆ 129 estudantes contemplados

Márzio Lorenzo
Teresa Lencastre

● A LiUNA Local 183 voltou a distinguir o mérito académico e o empenho das novas gerações, com a entrega anual das suas bolsas de estudo. A cerimónia, realizada a 30 de outubro na sede do sindicato em Vaughan, assinalou 27 anos do evento.

À medida que iam chegando, os alunos partilharam com o Correio da Manhã Canadá (CMC) as suas ale-

rias e expectativas em relação às bolsas de estudo.

em vez de me preocupar com o dinheiro”, disse a bolsista Mila de Sousa ao CMC. “Sinto que o meu esforço compensou. Estou muito feliz por poder reduzir o stress da minha família. Trabalhei muito e planeio continuar a trabalhar muito e a fazer uso desta bolsa de estudo”, referiu, por sua vez, Melanie Julião.

“Sinto-me muito bem”, acrescentou a também bol-

seira Micaela Julião. “Estou muito orgulhosa de mim e da minha irmã. Sinto que isto é muito benéfico para a nossa família”, adiantou.

“

Estou muito emocionada e muito agradecida. Agradeço aos meus pais, porque são a razão pela qual eu recebi esta oportunidade. Talvez faça o mundo está num momento muito difícil. Os nossos vizinhos do outro lado da fronteira estão a introduzir tarifas. Países que costumavam ser muito amigos já não o são. Há guerras em várias partes do planeta. Precisamos de uma liderança forte em todo o mundo. Quem melhor do que os futuros líderes?”

Joe Mancinelli, Vice-presidente internacional da LiUNA e Diretor canadiano da LiUNA

alguns investimentos para o meu futuro. Talvez compre algumas ações”, referiu.

Os rapazes também se mostraram felizes, como o bolsista Ethan DiGiorgia, futuro



profissional na área da tecnologia. “Adoro ciência da computação, especialmente programação, e também gosto muito do ambiente. Quero poder escolher algo que una as duas coisas. A Universidade de Waterloo tem um excelente programa de ‘co-op’, e eu gostaria de participar nele”, contou ao CMC.

Já Joseph Mancinelli, Vice-Presidente Internacional e Diretor Canadano da LiUNA, afirmou, na ocasião, que “estes jovens representam o futuro”.

“O mundo está num momento muito difícil. Os nossos vizinhos do outro lado da fronteira estão a introduzir tarifas. Países que costumavam ser muito amigos já não o são. Há guerras em várias partes do planeta. Precisamos de uma liderança forte em todo o mundo. Quem melhor do que os futuros líderes?”

“Tenho a certeza de que, entre as 700 pessoas presentes esta noite, há líderes muito fortes”, assegurou.

Este ano, a LiUNA Local 183 atribuiu 129 bolsas de estudo, representando um investimento de mais de um milhão de dólares na educação superior. Durante a cerimónia de entrega de prémios, foi visível o orgulho e o compromisso com o futuro do sindicato, ao oferecer este apoio financeiro aos filhos dos seus membros.

Christian Calarco, que recebeu a bolsa em 2019, falou da diferença que este apoio fez na sua vida: “Fez uma enorme diferença. Quando se começa a universidade, há sempre pressão financeira. Por isso, ter uma bolsa como esta é excelente. Ajuda-nos a preocupar-nos menos com a forma de pagar as propinas ou de viabilizar os estudos, e mais em tirar o máximo partido do tempo lá passado e em criar ligações que vão durar para a vida inteira.”

Os vencedores destacaram-se entre o elevado número

de dólares na educação superior. Durante a cerimónia de entrega de prémios, foi visível o orgulho e o compromisso com o futuro do sindicato, ao oferecer este apoio financeiro aos filhos dos seus membros.

Os vencedores destacaram-se entre o elevado número



das novas gerações



de candidaturas recebidas e, segundo Jack Oliveira, 'Business Manager' da LiUNA Local 183, representam "as mentes mais brilhantes e os futuros líderes de amanhã."

Jack Oliveira adiantou que no próximo ano será feito um anúncio importante relacionado com as bolsas de estudo da organização. Explicou que foi feita uma oferta para a criação de uma nova bolsa, ainda em fase inicial, destinada a financiar um MBA na Europa. Essa oportunidade, esclareceu, será aberta a estudantes que tenham completado quatro anos de estudos através de bolsas atribuídas



Vai ser um projeto muito importante e espero que no futuro tenhamos mais do que uma bolsa destas. Vai dar uma grande oportunidade a um filho dos nossos sócios. A 183 não para. Vamos continuar a investir nos sócios e a procurar sempre mais oportunidades para eles.

Jack Oliveira, Business Manager da LiUNA 183 ao abordar a nova bolsa de MBA na Europa

pela LiUNA Local 183.

"Vai ser um projeto muito importante e espero que no futuro tenhamos mais do que uma bolsa destas. Vai dar uma grande oportunidade a um filho dos nossos sócios. A 183 não para. Vamos continuar a investir nos sócios e a procurar sempre mais oportunidades para eles", referiu.

Oliveira acrescentou que, no próximo ano, deverá já existir um beneficiário. "Pode candidatar-se, desde que tenha recebido a bolsa de estudo aqui, se tenha licenciado e esteja a trabalhar lá fora", explicou.



10.ª JORNADA

0-3
V. Guimarães Benfica

Ao intervalo: 0-0

Estádio D. Afonso Henriques (Guimarães)
20h30 • 26.127 espectadores



V. GUIMARÃES

25	JUAN CASTILLO	3
2	MIGUEL MAGA	A (45'+2)
3	→ MIGUEL NÓBREGA 61'	1
4	ÓSCAR RIVAS	3
26	RODRIGO ABASCAL	2
13	JOÃO MENDES	2
16	BENI	A (52')
23	DIOGO SOUSA	1
6	→ MITROVIC 61'	1
18	TÉLMO ARCANJO	3
21	→ VANDO FÉLIX 61'	A (89')
20	SAMU (CAP.)	3
7	→ NÉLSON OLIVEIRA 73'	1
22	FABIO BLANCO	V (56')
19	OUMAR CAMARA	1
48	→ SAVIOLLO 79'	1
1	Luis Pinto	2

Não utilizados: Charles, Lebedenko, Gonçalo Nogueira e João Nogueira

10	3	12	1
REMATES	CANTOS	FALTAS	FORA-DE-JOGO
7+3	1+2	5+7	1+0

BENFICA

1	TRUBIN	3
8	AURSNES	3
44	TOMÁS ARAÚJO	4
30	OTAMENDI (CAP.)	A (90')
26	DAHL	4
5	BARRENECHEA	3
20	RÍOS	3
68	→ JOÃO VELOSO 90'	1
11	LUKEBAKIO	4
84	→ JOÃO REGO 82'	3
10	SUDAKOV	A (45'+1)
18	→ BARREIRO 45'	3
25	PRESTIANNI	A (45'+2)
21	→ SCHJELDERUP 45'	3
14	PAVLIDIS	A (43')
39	→ HENRIQUE ARAÚJO 90'	1
7	José Mourinho	4

Não utilizados: Samuel Soares, Obrador, António Silva e Ivanovic

24	6	11	0
REMATES	CANTOS	FALTAS	FORAS-DE-JOGO
7+17	2+4	8+3	

POSSE DE BOLA



GOLOS: 0-1 TOMÁS ARAÚJO (53'), 0-2 DAHL (62'), 0-3 JOÃO REGO (87')

PENÁLTIS: Nada a registar

ARBITRAGEM

João Pinheiro 4 (BRAGA)

Assistentes: BRUNO JESUS e LUCIANO MAIA
Quarto árbitro: JOSÉ BESSA
Vídeo-árbitro: RUI COSTA
Vídeo-árbitro assistente: NUNO EIRAS

TEMPO EXTRA
4+4

ÁGUIAS ARRASAM NA 2.ª PARTE



MINUTO 53

O cruzamento bem medido de Lukebakio encontrou Tomás Araújo completamente sozinho na pequena área – o guarda-redes Castillo demorou a atacar a bola. Foi aqui que começou a reação demolidora do Benfica

UMA BOA CONVERSA RESOLVE PROBLEMAS

Discurso de Mourinho ao intervalo contagiou os jogadores e provocou resposta imediata



A transmissão televisiva apanhou José Mourinho a dirigir-se para os balneários do Estádio D. Afonso Henriques poucos segundos depois do minuto 46. João Pinheiro apitou para o intervalo aos 48'. É algo que o treinador do Benfica faz com frequência, talvez não com tanta antecedência. Mourinho gosta de estar preparado para falar quando os jogadores chegam; devia estar também cha-teado com o que estes fizeram na primeira parte. Ou melhor, o que não fizeram. Apenas um re-

mate à baliza: Prestianni para defesa de Castillo.

A primeira parte foi pobre dos dois lados; enriqueceu bastante depois. O que Mourinho disse à equipa ao intervalo teve influência e o impacto começou logo com uma dupla substituição. A resposta seguiu-se em pouco mais de 10 minutos. Aos 49', Barreiro cabeceou para defesa de Castillo e Pavlidis falhou a recarga vá-se lá saber como; Ríos esteve perto de marcar aos 50' e também num cabeceamento; foi também nesta execução que Tomás Araújo marcou aos 53'; Fabio Blanco foi expulso dois minutos depois. Só neste início de 2ª parte, o Benfica fez mais do que toda a primeira porque ameaçou, marcou e ainda viu o adversário ficar em inferioridade numérica. Mourinho, esse, esteve sentado no banco, viu tudo o que queria ver

e só se levantou bem perto dos 60 minutos. Aos 62', Dahl fez o segundo golo. João Rego apanhou o terceiro. Um dos suplentes que fez a diferença, assim como Schjelderup e Barreiro.

As estatísticas ajudam a contar a história do jogo e reforçam a equipa demolidora que Mourinho 'criou' na 2ª parte: 17 remates, 9 à baliza. Outros números que também entram na análise a este Benfica mostram, por exemplo, três vitórias consecutivas, 11 golos marcados e zero sofridos contra V. Guimarães, Tondela e Arouca. Aliás, Mour-

+ A 2.ª parte do Benfica é de enorme nível. Suplentes deram resposta e até Dahl, muito criticado, assinou uma exibição interessante

- Um grande como o Benfica não pode só jogar em 'part time', ainda por cima num estádio tipicamente complicado. Correu bem, mas...

nho ainda não perdeu a nível interno (derrotas com Chelsea e Newcastle na Champions), o que é uma forma de ver o copo meio cheio. A forma de vê-lo meio vazio é a qualidade exibicional em alguns jogos e, na 1ª parte. Nota: no final do jogo, Mourinho voltou a ir mais cedo para o balneário. Mas aí a conversa já deve ter sido mais animada...

HOMEM DO JOGO

LUKEBAKIO tem participação direta no primeiro golo e ativa no segundo. O estilo de jogo agitado é sempre útil.



3 GOLOS NA 2ª PARTE. A última vez que o Benfica tinha conseguido este registo foi em 2024/25 no dragão

32 JOGOS INVICTO. Desde maio de 2013 que as águias não perdem com o V. Guimarães

5 DERROTAS. Início complicado para os vimeiranos, que somaram o 5º desaire esta temporada no campeonato

Visite-nos num supermercado
mais próximo de si!

Descubra a
Excelência, Inovação e Qualidade
dos Nossos Produtos!

Acompanhe com a
Nossa Seleção Única
de queijos e produtos
provenientes de

Portugal

Dispomos de uma **ampla variedade**
de enchidos e carnes curadas,
especialmente preparados com toda a
nossa dedicação!



BORGESFOODS.COM

T. 905-277-0677 | info@borgesfoods.com
1831 Mattawa Ave, Mississauga, ON L4X 1L7



10.ª JORNADA

2-0
Sporting Alverca

Ao intervalo: 0-0

Estádio José Alvalade (Lisboa)
20h15 • 31.833 espectadores

TEMPO ÚTIL
63:32 MIN



SPORTING

- 1 RUI SILVA 3
- 22 FRESNEDA 1
- 13 → VAGIANNIDIS 15' (A) (85') 3
- 26 DIOMANDE 4
- 25 GONÇALO INÁCIO 4
- 20 MAXI ARAÚJO 3
- 42 HJULMAND (CAP.) 3
- 52 JOÃO SIMÕES 2
- 89 → IOANNIDIS 59' 3
- 10 GENY CATAMO 2
- 7 → QUENDA 59' 2
- 17 TRINCÃO 3
- 8 POTE 5
- 5 → MORITA 79' 2
- 97 LUIS SUÁREZ 3
- 27 → ALISSON 79' 2
- 1 Rui Borges 4

Não utilizados: João Virgínia, Matheus Reis, Kochorashvili e Eduardo Quaresma

27	10	9	1
REMATES	CANTOS	FALTAS	FORA-DE-JOGO
17+10	5+5	5+4	0+1

ALVERCA

- 13 ANDRÉ GOMES 3
- 4 NAVES 2
- 5 SERGI (CAP.) 3
- 33 MEUPIYOU 4
- 2 NABIL 3
- 21 SABIT 2
- 37 → KAUAN 82' 1
- 8 AMORIM (A) (36') 3
- 55 CHISSUMBA 3
- 18 LINCOLN 2
- 6 → DAVY GUI 69' 2
- 11 NUOZZI 3
- 19 → TIAGO LEITE 82' 1
- 9 MAREZI 3
- 91 → SANDRO LIMA 60' 1
- 1 Custódio Castro 2

Não utilizados: Mendes, Baseya, Gonçalo Esteves, Cabezas e Diogo Martins

7	0	10	0
REMATES	CANTOS	FALTAS	FORAS-DE-JOGO
1+6		6+4	

POSSE DE BOLA



GOLOS: 1-0 IOANNIDIS (68'); 2-0 POTE (74')
PENÁLTIS: Nada a registar

ARBITRAGEM

António Nobre 3 (LEIRIA)

Assistentes: NÉLSON PEREIRA e FRANCISCO PEREIRA
Quarto árbitro: GONÇALO NEVES
Video-árbitro: RUI OLIVEIRA
Video-árbitro assistente: TIAGO COSTA

TEMPO EXTRA
4+4



VITÓRIA INDISCUTÍVEL EM JOGO DE SENTIDO ÚNICO



MINUTO 68

O Sporting insistia no cerco à baliza do Alverca, mas o golo tardava. Rui Borges introduziu mudanças no ataque, fazendo entrar Ioannidis e Quenda. Nove minutos depois, o grego correspondeu a um canto da esquerda apontado por Pote com um forte e certeiro golpe de cabeça, derrubando a muralha adversária.

OBRA-PRIMA A FECHAR ÓPERA DE UMA NOTA SÓ

O campeão atacou hora e meia, logo, o jogo foi repetitivo e monótono. Valeu pelo golo de Pote



A vitória verde e branca na repetição do duelo da Taça da Liga com o Alverca foi mais discutida e suada, mas, tal como a primeira, não teve discussão. O domínio leonino foi estéril durante a maior parte do tempo, requereu paciência ao campeão, mas o momento aguardado acabou por chegar, só depois de Rui Borges ter mexido na equipa, com a entrada de Ioannidis para a frente de ataque, sem abdicar de Luis Suárez e fazendo recuar Pote para o meio-campo. O golo constituiu um prémio para a insistência do campeão e ajudou a

ultrapassar a menor inspiração coletiva; o momento decisivo resultou de um lance de bola parada, no qual também participou aquele que acabaria por ser a grande figura da noite: Pote, que executou com precisão o canto e fechou as contas com tiro espetacular, num dos grandes momentos da época. Até à decisão, o jogo constituiu ópera de uma nota só, viagem de sentido único, com todas as implicações na qualidade do espetáculo, na sua monotonia e previsibilidade. A história resumiu-se a um ataque sistemático dos campeões, nem sempre desenvolvido da melhor maneira, mas feito sem urgência nem ansiedade, razão pela qual Rui Silva viveu em desafogo total. Esse processo repetitivo, golpeado aqui e ali com pormenores avulsos de qualidade dos elementos mais talentosos, não teve os efeitos desejados, isto é, a obtenção de golos que trouxessem

tranquilidade e confiança. Nesse registo entre uns que atacaram (nem sempre bem) e outros que defenderam (normalmente com consistência e poucos sobressaltos), quem ficou a perder foram os adeptos, que não tiveram motivos de interesse para observar e, mais do que isso, saltar das cadeiras. Nestes casos, o tempo corre a favor de quem vê o objetivo cada vez mais perto. Ao fim de uma hora, o Alverca admitiu que estava no caminho correto, até porque, tirando o maior desgaste físico, tudo lhe corria de feição. Os índices de confiança aumentavam. Mas tudo

+ Sporting sem entrar em ansiedade com o adiamento do 1-0; capacidade defensiva do Alverca; entrada de Ioannidis e espetacular golo de Pote

- Um espetáculo que deixou muito a desejar, excessivamente repetitivo e previsível; incapacidade ribatejana em dividir o jogo

mudou quando Ioannidis fez o 1-0 e levou o jogo para outra dimensão; uma fase de maior risco e menos amarras, com o Alverca mais atrevido, dando assim mais espaço nas costas da sua defesa. Numa noite em que o espetáculo não foi bonito de ser ver, fica a obra-prima de Pote: um golo de fazer o estádio ir pelos ares. É dele que nos lembraremos quando falarmos deste jogo. ●

HOMEM DO JOGO

Golo de levantar o estádio e assistência para 1-0 elevam **POTE** a grande figura do jogo, em exibição com muitos requintes.



5 VITÓRIAS CONSECUTIVAS. Igualado melhor registo de triunfos seguidos do Sporting de Rui Borges

8 GOLOS. Pote junta-se a Luis Suárez no topo da lista dos melhores marcadores do Sporting na temporada

0 CANTOS. Alverca não conquistou qualquer canto na partida, pela 2ª vez na época – a 1ª foi frente ao Santa Clara

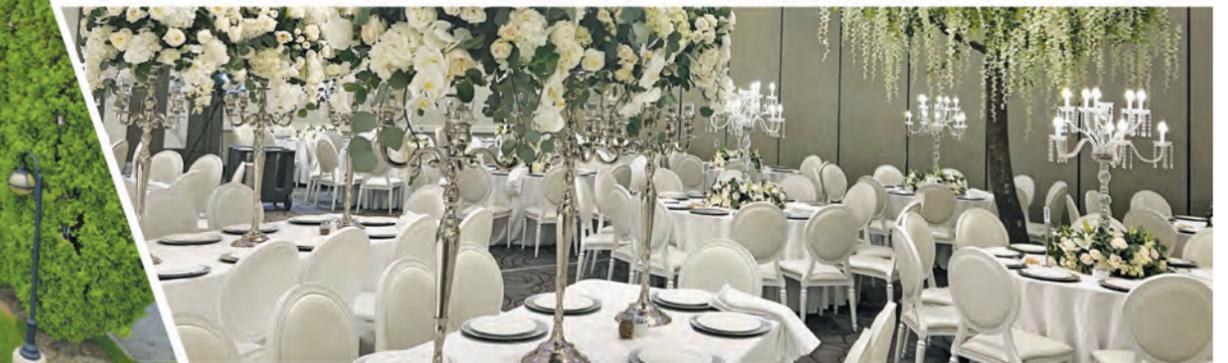
PEDRO FERREIRA



Agora sob nova gerência, **temos o espaço certo para a sua celebração!**

**O SEU GRANDE DIA
VAI SER AINDA MELHOR!**

Casamentos | Baptizados | Concertos | Festas empresariais | Congressos e muitos outros eventos



Serviço de Catering com ementas da mais alta qualidade da cozinha portuguesa e internacional

75 Derry Road West, Mississauga, ON L5W 1G3
Para mais informações, ligue 905-564-1920 | www.mississaugaconvention.com

10.ª JORNADA

FC Porto **2-1** **Sp. Braga**

Ao intervalo: 1-0

Estádio do Dragão (Porto)
20h30 • 43.473 espectadores

4x3x3 **TEMPO ÚTIL** 58:25 MIN **3x4x3**



FC PORTO

99	DIOGO COSTA (CAP.)	4
20	ALBERTO COSTA	2
5	BEDNAREK	A (66') 3
4	KIWIOR	3
74	FRANCISCO MOURA	A (19') 3
52	→ MARTIM FERNANDES 57'	A (81') 2
22	ALAN VARELA	3
8	FROHOLDT	3
86	RODRIGO MORA	3
10	→ GABRI VEIGA 57'	4
7	WILLIAM GOMES	3
18	→ PABLO ROSARIO 73'	3
11	PEPÉ	3
17	→ BORJA SAINZ 64'	4
9	SAMU	3
27	→ DENIZ GÜL 64'	2
7	Francesco Farioli	A (34') 4

Não utilizados: Cláudio Ramos; Eustáquio; Prpic e Angel Alarcón

9	2	15	1
REMATES	CANTOS	FALTAS	FORA-DE-JOGO
5+4	2+0	10+5	0+1

SP. BRAGA

1	HORNICEK	3
2	VÍCTOR GÓMEZ	2
14	LAGERBIELKE	A (78') 4
26	BRIGHT ARREY-MBI	4
20	DORGELES	3
29	GORBY	4
50	→ DIEGO RODRIGUES 89'	1
27	GRILITSCH	3
8	→ JOÃO MOUTINHO 62'	A (63') 2
5	LEONARDO LELO	3
77	→ GABRI MARTÍNEZ 84'	1
10	ZALAZAR	A (FIM DO JOGO) 4
18	PAU VÍCTOR	2
39	→ FRAN NAVARRO 62'	2
21	RICARDO HORTA (CAP.)	3
7	Carlos Vicens	4

Não utilizados: Tiago Sá; Niakaté; El Ouazzani; Paulo Oliveira e Gabriel Moscardo

11	3	13	2
REMATES	CANTOS	FALTAS	FORAS-DE-JOGO
3+8	2+1	9+4	2+0

POSSE DE BOLA



GOLOS: 1-0 RODRIGO MORA. (45'), 1-1 VÍCTOR GÓMEZ. (51'), 2-1 BORJA SAINZ. (79')
PENÁLTIS: Nada a registar
OUTRAS INCIDÊNCIAS: Vermelho a Henrique Monteiro, delegado do FC Porto (38')

ARBITRAGEM

Fábio Veríssimo 4 (LEIRIA)

Assistentes: PEDRO MARTINS e HUGO MARQUES
Quarto árbitro: GUSTAVO CORREIA
Vídeo-árbitro: TIAGO MARTINS
Vídeo-árbitro assistente: CLÁUDIA RIBEIRO

TEMPO EXTRA
2+4



RECITAL DO SP. BRAGA FEZ TREMER O DRAGÃO



MINUTO 79

As apostas de Farioli a partir do banco a fazerem a diferença. Veiga envia um passe a rasgar e Borja Sainz adianta-se a Víctor Gómez e dispara para a baliza. Ambos tinham sido preteridos pelo italiano, mas entraram com vontade e deixaram a assinatura num triunfo muito complicado

LÍDER SAINZ E SALVO RESISTIU AO APERTO

A narrativa colocava os arsenalistas mais perto de ganhar mas Farioli fez a diferença com o banco



O FC Porto salvou-se de um enorme aperto na partida em que mais sofreu esta temporada. Gabri Veiga e Borja Sainz deram o grito de revolta pela perda da titularidade saltando do banco para decidir. Essa injeção de qualidade foi determinante, dado que Francesco Farioli teve poucas soluções para lidar com a qualidade superior do Sp. Braga.

Carlos Vicens, depois de ter dominado em Alvalade, deu um recital tático e aproximou-se dos 70% de posse de bola, o que é incrível frente a um adversário

tão pressionante como o FC Porto. Até por isso se torna frustrante a falta de contundência dos arsenalistas, que contra o Sporting só marcaram de penalti e no Dragão festejaram num canto, mas em nenhum dos casos sem conseguirem capitalizar a qualidade que demonstraram com a bola a correr.

Religião e Mora

Para início de conversa, só com muita fé algum adepto portista acreditaria que seria possível sair para o intervalo a ganhar. Ainda para mais com Rodrigo Mora a servir de obstáculo para desviar o remate de Samu. Nessa altura já se percebia que o FC Porto iria procurar as acelerações como solução para rasgar a teia que o Sp. Braga montava para fazer a bola circular dentro de uma esfera protetora. O conjunto de Farioli pressionava

alto, em bloco, mas Vicens tinha dado ferramentas para que houvesse progressão no terreno. O certo é que nem o prodígio Rodrigo Mora nem William Gomes tiveram o impacto que o italiano pretendia no onze.

Conexão espanhola

A preocupação de Farioli com as narrativas não se mostrou boa conselheira. Esquecendo o Celoricense, e olhando para Benfica, Nottingham Forest e Moreirense, as partidas foram complicadas e o choque com o Sp. Braga não mudou o guião.

HOMEM DO JOGO

BORJA SAINZ não marcava desde 24 de agosto mas irrompeu no momento certo. Saltou do banco para decidir o duelo



+ A atitude e qualidade do Sp. Braga de Carlos Vicens, que voltou a dominar um grande e promete mais. A vertigem do FC Porto foi decisiva

- A dificuldade dos dragões em lidar com a circulação de bola dos minhotos (70% de posse). O Sp. Braga tem de ser mais eficiente

Víctor Gómez igualou e foi herói antes de se tornar vilão no momento determinante da partida. O FC Porto desta vez não teve Güll(ão), apesar de o sueco ter ameaçado, e a conexão espanhola entre Veiga e Sainz amargou a noite a Vicens. O líder travou o relançamento da Liga que resultaria da aproximação de Sporting e Benfica, pelo que a missão principal foi cumprida. ●

1 AMARGO. Golo de Víctor Gómez foi o primeiro sofrido pelo FC Porto em casa para a Liga em 2025/26

9 ASORRIR. Tal como na época passada, o FC Porto venceu 9 das primeiras 10 jornadas

116 AÇÕES. O Sp. Braga teve muito mais bola do que o FC Porto e Lagerbielke foi o mais interventivo

Community Update

William Osler Health System
Fall 2025



Message from Osler's President & CEO

As the fall season surrounds us with vibrant colours and a spirit of gratitude, I extend my heartfelt thanks to the dedicated William Osler Health System (Osler) team, to the patients who trust us with their care, and to our community and government partners who support us. This summer, Osler was proud to participate in the Brampton Farmers' Market, and met with hundreds of people, answering questions, sharing information and listening. These conversations are at the heart of what makes Osler a community hospital.

I'm pleased to share big news for our community as the new Peel Memorial Hospital project advances to the next phase of development! This key milestone moves us closer to designing and building Brampton's second hospital to meet the needs for our growing community.

Another historic moment was marked when Osler – as primary clinical partner for the Toronto Metropolitan University's School of Medicine – welcomed the first cohort of Medical Residents. Many Osler physicians have taken on teaching roles, deepening our organization's evolution from a community hospital into a dynamic community teaching hospital, proudly training doctors of the future right here in our community!

Building on the successful launch of the Osler Research Institute for Health Innovation, our teams are planning **Celebrate Research Week 2025**, an event that brings together innovation, community, and creativity to highlight the impact of health research. Please join in the national festivities this year and find out more at www.williamoslerhs.ca/research.

In closing, I warmly invite you to join me for our next **Community Telephone Town Hall on Wednesday, November 12**. This is a valuable opportunity to hear hospital updates as well as ask questions and connect directly with us on topics that are important to you. Check Osler's website and social media channels for more information. Together, we are building a stronger, healthier future for our community. I look forward to connecting with you soon.

Dr. Frank Martino

Exciting Progress on the New Peel Memorial Hospital

The exciting transformation of Peel Memorial into Brampton's new hospital hit a major milestone this fall. Last month, the Ontario government, through Infrastructure Ontario (IO), and Osler announced the start of the Development Phase and signed an agreement with Bird Design-Build Construction Inc. to advance the project requirements including the design, schedule and pricing.



Early construction activities began in the spring and included the construction of a temporary road that will serve as a fire route connecting John St. and Lynch St. while construction on the hospital tower takes place. This will help minimize the impact on the surrounding community, and provide safe, continuous road access to Peel Memorial's main entrance for our patients, visitors and staff. While not open for public use at this time, this road will serve as the main access point during construction.

To stay up to date, please visit www.williamoslerhs.ca/buildosler.

Doctors Making A Difference

Meet Osler doctors who are going beyond to improve our community's health

www.williamoslerhs.ca/DMD

Know Where to Go for Care in the Community



Family Doctor, Nurse Practitioner or Walk-In Clinic

For **non-life threatening** conditions/injuries such as:

- Common illnesses such as cold, flu or COVID-like symptoms
- Skin conditions or minor injuries such as sprains and strains
- Urinary tract infections, unexplained changes in weight and/or energy level



Virtual Urgent Care

For **non-life threatening** conditions/injuries and if:

- You are unable to get a timely doctor's appointment
- No health card required
- Online appointment booking available in English, French, Mandarin, Cantonese, Punjabi, Urdu and Italian

health811.ontario.ca or call **8-1-1**



Urgent Care Centre Peel Memorial



For **non-life threatening** conditions/injuries such as:

- Sprains, strains or broken bones
- Allergic reactions or skin rashes
- Asthma attacks
- Minor burns, cuts that might need stitches
- Earaches or eye injuries



Emergency Departments Brampton Civic or Etobicoke General



For **medical emergencies, or serious injuries or conditions** such as:

- Chest pain, abdominal pain or stroke symptoms
- Pregnancy-related emergencies
- Numbness or weakness in arms/hands
- Mental health issues
- Injuries or illnesses of infants six months of age and younger

If you are unsure about your symptoms, go to the nearest emergency department or call 9-1-1.



William Osler Health System

www.williamoslerhs.ca

Brampton Civic Hospital
2100 Bovaird Drive East
Brampton, ON L6R 3J7
(905) 494-2120

Etobicoke General Hospital
101 Humber College Boulevard
Etobicoke, ON M9V 1R8
(416) 494-2120

Peel Memorial Centre for Integrated Health and Wellness
20 Lynch Street
Brampton, ON L6W 2Z8
(905) 494-2120

10.ª JORNADA

1-0
Gil Vicente Santa Clara

Ao intervalo: 1-0

Estádio Cidade de Barcelos
20h45 • 5.475 espectadores



GIL VICENTE

42	ANDREW	3
2	ZÉ CARLOS GONÇALVES (CAP.)	3
4	MARVIN ELIMBI	4
39	BUATU	4
3	KONAN	3
5	FACUNDO CÁSERES	3
95	SANTI GARCÍA	3
82	→ GONÇALO MAIA 89'	1 (90'+2)
6	ZÉ CARLOS FERREIRA	4
17	→ SERGIO BERMEJO 71'	2
77	MURILO SOUZA	3
20	→ HEVERTTON 89'	2
11	JOELSON	2 (55')
32	→ MARTÍN FERNÁNDEZ 62'	3
9	PABLO	4
89	→ GUSTAVO VARELA 71'	2

1 **César Peixoto** 4

Não utilizados: Dani Figueira, Tidjany Touré, Antonio Espigares e Bassco Soyer

9	2	16	0
REMATES	CANTOS	FALTAS	FORAS-DE-JOGO
4+5	1+1	6+10	

SANTA CLARA

1	GABRIEL BATISTA (CAP.)	2
42	LUCAS SOARES	2 (51')
18	LUÍS ROCHA	2 (62')
23	SIDNEY LIMA	3
64	PAULO VICTOR	3
17	→ JOÃO COSTA 90'	1
6	ADRIANO	2 (53')
35	SERGINHO	3
65	→ JOSÉ TAVARES 72'	1
8	PEDRO FERREIRA	2
70	VINÍCIUS LOPES	3
11	BRENNER LUCAS	2
7	→ ELIAS 72'	1
29	WENDEL SILVA	2
3	→ MATHEUS PEREIRA 72'	1

1 **Vasco Matos** 3

Não utilizados: João Afonso, Diogo Callia, Frederico Venâncio, Luquinhas e Henrique Silva

14	0	15	1
REMATES	CANTOS	FALTAS	FORA-DE-JOGO
8+6		6+9	0+1

POSSE DE BOLA



GOLO: 1-0 PABLO (9'): De cabeça, após cruzamento de Joelson.
PENÁLTIS: Nada a registar

ARBITRAGEM

Sérgio Guelho 4
(GUARDA)

Seguro, sem zelo excessivo e ponderado nas decisões, passou, e muito bem, ao lado da partida.

Assistentes: **JOÃO BESSA SILVA** e **RENATO CARVALHO**. Quarto árbitro: **ÁLVARO SANTOS**

Vídeo-árbitro: **JOÃO MALHEIRO PINTO**
Vídeo-árbitro assistente: **JONATHAN BABO**

TEMPO EXTRA
3+4

GILISTAS SEGURARAM VANTAGEM NO JOGO E NO CAMPEONATO

PROFECIA CONTINUA À BOLEIA DA DEFESA

Gil Vicente sobreviveu, com novo golo de Pablo, a um Santa Clara focado em controlar a bola



Um entusiasta cinematográfico gosta sempre de repetir um bom filme e este, caro leitor, já vimos umas quantas vezes na temporada. Pablo voltou a faturar e o Gil Vicente tornou a vencer, ainda que não tenha sido a equipa controladora que César Peixoto nos tem habituado a ver, muito por mérito de um Santa Clara decidido a dar uma boa resposta ao desaire com o Sp. Braga.

Osgalos não tiveram medo de subir e procurar a baliza contrária logo no início, com Joelson a rematar por cima, aos 6' e, logo a seguir, a assistir Pablo com um cruzamento teleguiado, em que o brasileiro subiu, no meio dos centrais, para surpreender Gabriel Batista, sem culpa no golo.

A partir daí, o conforto gilista foi desaparecendo até se pendurar por um fio no marcador. Zé Carlos Ferreira bem que tentava romper pelas entrelinhas, mas



FESTA. Jogadores gilistas celebram o golo decisivo de Pablo

as funções coletivas ficaram quase todas remetidas à defesa, com o Santa Clara a subir o bloco, apostar nos cruzamentos e com muitos remates a vir de posições recuadas, como o de Lucas, aos 34', a obrigar Andrew à melhor defesa do jogo.

Na segunda parte, os galos trocaram a pressão pelo pragmatismo e deram seguimento ao bom momento defensivo, que não se deixou romper por

um Santa Clara agressivo, continuando, assim, a três pontos do Famalicão e num confortável 4º lugar no campeonato.

HOMEM DO JOGO

PABLO, quem mais? Sempre que marca o Gil Vicente ganha e o hábil avançado voltou a cumprir, além da exibição segura.



11 DUELOS. Vinícius Lopes teve a ficha ligada durante todo o jogo e ganhou 11 duelos na força aos jogadores gilistas

91 PASSES COMPLETOS. A bater longo ou a sair curto, Sidney Lima foi o responsável por pautar o ritmo insular

PABLO VOLTOU A MARCAR

“É um trabalho coletivo”

Pablo foi eleito o homem do jogo e, com mais um golo, manteve a tendência: quando marca, o Gil ganha. “Muito feliz por poder ajudar a equipa, mas é um trabalho coletivo. Não foi dos nossos melhores jogos, mas sofremos juntos”, afirmou o avançado luso-brasileiro de 21 anos à Sport TV, rematando: “Querida dedicar esse golo à minha mulher, que faz anos hoje e tem-me apoiado da melhor forma.”

Zé Carlos Ferreira, por sua vez, destacou a dificuldade do encontro e elogiou o adversário. “Foi difícil, mas foi a demonstração da nossa equipa. Fomos uma equipa unida, nem sempre teremos o jogo controlado, o futebol é assim”, disse. “Temos de dar mérito ao Santa Clara, mas não me lembro de uma chance clara deles. Estamos contentes com mais três pontos”, venceu o médio de 24 anos.



CÉSAR PEIXOTO

“Agarraram-se ao resultado”

César Peixoto admitiu que “não foi um jogo bem conseguido” porque “faltou a habitual posse de bola”, mas elogiou a “enorme alma da equipa”. “Após o golo baixámos o bloco, muito por mérito do adversário, e fomos algo precipitados. Há jogos assim, em que não dá para mais, mas eles perceberam que não dava para jogar e agarraram-se ao resultado. No final é isto que fará a diferença”, comentou o técnico.



VASCO MATOS

“Falta chegar com fome”

Vasco Matos deu expressão à “demonstração de coragem” em jeito de resposta ao pesado desaire em Braga, mas salientou que “falta chegar com mais fome ao último terço”. “Mudámos o sistema, estamos em transformação e à procura de mais qualquer coisa, mas também a evoluir. Eles acreditaram no processo e o que precisamos está bem identificado, que é meter a faca no ataque”, justificou o treinador.



DOS AÇORIANOS

Sidney Lima realça resposta

Sidney Lima realçou a resposta da equipa após a goleada sofrida em Braga. “A mensagem foi clara, respondemos à mensagem do mister e viemos à casa do 4º colocado ter mais ocasiões. O futebol é assim, no ano passado vencemos. O Gil é uma boa equipa, mostrou-o na Luz. Fizemos o que poucos fizeram ao Gil”, salientou.

LIGA PORTUGUESA DE FUTEBOL

LIGA PORTUGAL
Betclik

em exclusivo na



Atenção a todos os estabelecimentos

Por favor, entrem em contacto connosco para disponibilizarmos a emissão dos jogos da Liga Portuguesa nos vossos clubes, associações, cafés, bares, etc.



Jornada 11 - 7 a 9 de novembro 2025

*Hora de Toronto

O Moreirense já não tem contrato com a Sport TV, pelo que o jogo Moreirense vs. Porto (27 de outubro de 2025) não foi transmitido. Também não estarão disponíveis dois outros jogos: Moreirense vs. Benfica (14 de dezembro de 2025) e Moreirense vs. Sporting (22 de fevereiro de 2026).



VS



Estoril

Arouca

Sexta
7 novembro
15h15*
Na CMCTV



VS



FC Alverca

Rio Ave

Sábado
8 novembro
10h30*
Na CMCTV



St. Clara

VS



Sporting

Sábado
8 novembro
15h30*
Na CMCTV



Famalicão

VS



FC Porto

Domingo
9 novembro
13h00*
Na CMCTV



Benfica

VS



Casa Pia

Domingo
9 novembro
15h30*
Na CMCTV

A CMCTV ESTÁ DISPONÍVEL NAS SEGUINTE PLATAFORMAS:



A EL Productions tem os direitos exclusivos da Liga Portugal Betclik no Canadá. Todos os bares, clubes, restaurantes, cafés e associações devem entrar em contacto connosco pelo telefone 647-444-1240, ou pelos emails eduardo@elproductions.ca e info@elproductions.ca

Taça da Liga

Quartos de final

28/10

Sporting 5-1 Alverca

29/10

Sp. Braga 5-0 Santa Clara

Benfica 3-0 Tondela

4/12

FC Porto 20h15 V. Guimarães

Final Four

6 a 10 de janeiro

**Sporting - FC Porto/
/V. Guimarães**

Benfica - Sp. Braga

CLASSIFICAÇÃO



CLUBE	P	J	V	E	D	GM-GS
1º PSG	9	3	3	0	0	13-3
2º Bayern	9	3	3	0	0	12-2
3º Inter	9	3	3	0	0	9-0
4º Arsenal	9	3	3	0	0	8-0
5º Real Madrid	9	3	3	0	0	8-1
6º B. Dortmund	7	3	2	1	0	12-7
7º Man. City	7	3	2	1	0	6-2
8º Newcastle	6	3	2	0	1	8-2
9º Barcelona	6	3	2	0	1	9-4
10º Liverpool	6	3	2	0	1	8-4
11º Chelsea	6	3	2	0	1	7-4
12º SPORTING	6	3	2	0	1	7-4
13º Qarabag	6	3	2	0	1	6-5
14º Galatasaray	6	3	2	0	1	5-6
15º Tottenham	5	3	1	2	0	3-2
16º PSV Eindhoven	4	3	1	1	1	8-6
17º Atalanta	4	3	1	1	1	2-5
18º Marselha	3	3	1	0	2	6-4
19º Atlético Madrid	3	3	1	0	2	7-8
20º Club Brugge	3	3	1	0	2	5-7
21º Athletic Bilbao	3	3	1	0	2	4-7
22º E. Frankfurt	3	3	1	0	2	7-11
23º Nápoles	3	3	1	0	2	4-9
24º U. Saint-Gilloise	3	3	1	0	2	3-9
25º Juventus	2	3	0	2	1	6-7
26º Bodo/Glimt	2	3	0	2	1	5-7
27º Monaco	2	3	0	2	1	3-6
28º Slavia Praga	2	3	0	2	1	2-5
29º Paços	2	3	0	2	1	1-5
30º B. Leverkusen	2	3	0	2	1	5-10
31º Villarreal	1	3	0	1	2	2-5
32º Copenhaga	1	3	0	1	2	4-8
33º Olympiacos	1	3	0	1	2	1-8
34º Kairat Almaty	1	3	0	1	2	1-9
35º BENFICA	0	3	0	0	3	2-7
36º Ajax	0	3	0	0	3	1-11

CLASSIFICAÇÃO



	Total	Casa					Fora					F-C	2024/25*			
		P	J	V	E	D	G	V	E	D	G					
1 FC Porto	28	10	9	1	0	23-3	4	1	0	10-1	5	0	0	13-2	2-0	2
2 Sporting	25	10	8	1	1	25-5	3	1	1	13-3	5	0	0	12-2	3-1	1
3 Benfica	24	10	7	3	0	21-4	3	2	0	12-3	4	1	0	9-1	6-0	3
4 Gil Vicente	22	10	7	1	2	15-4	4	0	1	7-2	3	1	1	8-2	3-2	10
5 Famalicão	19	10	5	4	1	11-4	2	2	1	6-2	3	2	0	5-2	0-1	7
6 Moreirense	18	10	6	0	4	15-13	4	0	1	10-5	2	0	3	5-8	0-6	8
7 Sp. Braga	13	10	3	4	3	17-10	2	1	2	9-4	1	3	1	8-6	5-2	4
8 Santa Clara	11	10	3	2	5	8-11	2	1	2	5-4	1	1	3	3-7	4-1	6
9 Nacional	11	10	3	2	5	10-14	1	0	4	5-11	2	2	1	5-3	4-2	15
10 Rio Ave	11	10	2	5	3	13-18	1	2	2	6-10	1	3	1	7-8	1-1	14
11 V. Guimarães	11	10	3	2	5	9-17	2	2	1	7-8	1	0	4	2-9	2-1	5
12 Estoril	10	10	2	4	4	15-14	1	2	2	5-5	1	2	2	10-9	2-4	12
13 E. Amadora	10	10	2	4	4	12-13	1	1	3	6-7	1	3	1	6-6	3-3	17
14 Alverca	10	10	3	1	6	11-18	2	0	3	4-9	1	1	3	7-9	3-4	-
15 Arouca	9	10	2	3	5	10-26	1	2	3	7-13	1	1	2	3-13	0-6	16
16 Casa Pia	8	10	2	2	6	11-22	0	2	3	6-12	2	0	3	5-10	1-4	9
17 Tondela	6	10	1	3	6	6-19	0	2	2	2-6	1	1	4	4-13	4-2	-
18 AVS	2	10	0	2	8	7-24	0	1	4	3-11	0	1	4	4-13	1-4	11

* Na coluna da direita, a classificação das equipas na época passada

10.ª JORNADA

Sporting	2
Alverca	0
Ioannidis 68' e Pote 74'	
Nacional	0
Famalicao	1
Antoine Joujou 45+1'	
Casa Pia	3
E. Amadora	5
Cassiano 34', Mohamed 48' e José Fonte 85'; Kikas 36', Sidney Cabral 45+1' g.p., 65' g.p. e 82' e Paulo Moreira 68'	
Rio Ave	0
Estoril	4
Begraoui 40', 45+3' e 70' g.p. e André Lacximicant 63'	
V. Guimarães	0
Benfica	3
Tomás Araújo 54', Dahl 62' e João Rego 87'	
AVS	2
Tondela	2
Sidi Bane 43' e Óscar Perea 61'; Rony Lopes 14' e Pedro Maranhão 71' g.p.	
Arouca	0
Moreirense	2
Schettine 12' e Schettine 36'	
FC Porto	2
Sp. Braga	1
Rodrigo Mora 45' e Borja Sainz 79'; Víctor Gómez 51'	
Gil Vicente	1
Santa Clara	0
Pablo 9'	

LIGA PORTUGAL 2 Meu Super

CLASSIFICAÇÃO



	TOTAL
1º SPORTING B	21 9 7 0 2 18-5
2º U. LEIRIA	18 10 5 3 2 13-10
3º TORREENSE	17 9 5 2 2 15-10
4º MARÍTIMO	17 10 5 2 3 11-8
5º VIZELA	16 10 4 4 2 15-10
6º FARENSE	14 9 4 2 3 11-12
7º CHAVES	13 9 3 4 2 11-8
8º AC. VISEU	12 9 3 3 3 17-13
9º PENAFIEL	12 10 3 3 4 11-10
10º P. FERREIRA	11 10 2 5 3 13-13
11º FELGUEIRAS	11 8 3 2 3 10-11
12º FEIRENSE	11 10 3 2 5 12-13
13º OLIVEIRENSE	11 10 2 5 3 9-11
14º PORTIMONENSE	11 9 3 2 4 12-17
15º BENFICA B	10 10 2 4 4 15-17
16º LUS. LOUROSA	10 9 2 4 3 9-14
17º LEIXÕES	10 10 3 1 6 12-22
18º FC PORTO B	5 9 1 2 6 6-16

9.ª JORNADA (EM ATRASO)

FELGUEIRAS-FARENSE	16/11	11.00	A
CHAVES-SPORTING B	23/11	11.00	A

10.ª JORNADA

SPORTING B-FEIRENSE	3-2	
VIZELA-PENAFIEL	1-3	
FARENSE-BENFICA B	4-3	
P. FERREIRA-LEIXÕES	3-1	
OLIVEIRENSE-MARÍTIMO	0-2	
U. LEIRIA-CHAVES	2-1	
TORREENSE-FELGUEIRAS	HOJE 16.00	B
AC. VISEU-LUS. LOUROSA	HOJE 18.00	1
FC PORTO B-PORTIMON.	23/11 11.00	C

11.ª JORNADA

FEIRENSE-FARENSE	7/11 18.00	*
PENAFIEL-SPORTING B	8/11 11.00	A
PORTIMONEN.-OLIVEIRENSE	8/11 14.00	A
BENFICA B-VIZELA	8/11 18.00	B
CHAVES-FC PORTO B	8/11 18.00	A
LEIXÕES-TORREENSE	9/11 11.00	A
FELGUEIRAS-AC. VISEU	9/11 14.00	*
MARÍTIMO-P. FERREIRA	9/11 15.30	A
LUS. LOUROSA-U. LEIRIA	9/11 20.30	A

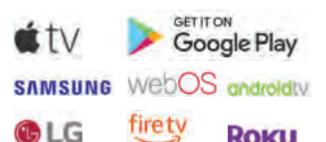


**ESTAMOS
TAMBÉM NA
TELEVISÃO
EM TODO
O CANADÁ**

**DIRETAMENTE
NO CABLE DA**

**ROGERS CANAL 809
E SHAW CANAL 995
BELL FIBE CANAL 893**

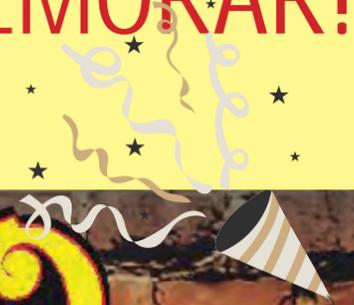
**NA APP TOOBER
PODE ACEDER A**



**PARA MAIS
INFORMAÇÕES**
647-444-1240 | 416-532-3666



**VENHAM COMEMORAR!
CONNOSCO!**



Augusto Canário & Amigos

e uma surpresa!

**13.º ANIVERSÁRIO
CORREIO DA MANHÃ CANADÁ**

**8.º ANIVERSÁRIO
CMCTV**

Almoço e concerto
Portas abrem às 12 pm - Almoço à 1 pm

**EMBAIXADOR
DA ALEGRIA**

DOMINGO | 16 DE NOVEMBRO

Renaissance by the Creek | 3045 Southcreek Rd, Mississauga

PARA BILHETES LIGUE 647-444-1240 ou 416-532-3666



Mafalda © 2024, sucesores de Joaquín S. Lavado (Quino)/published by arrangement with Caminito S.a.s. Literary Agency



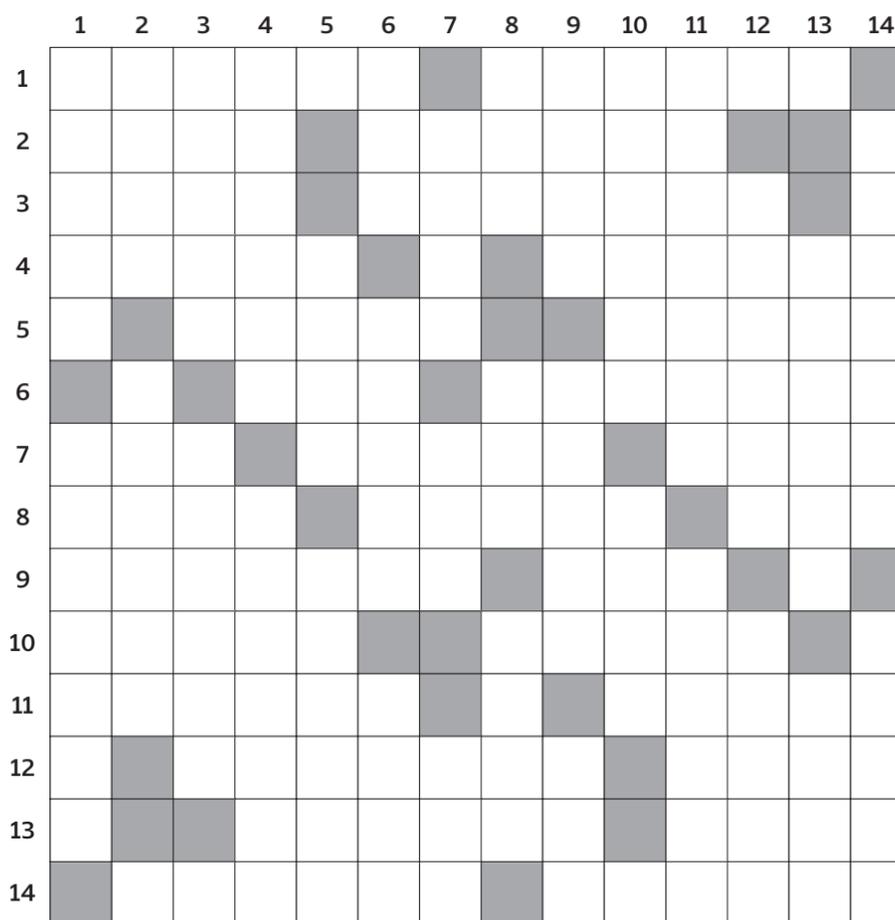
Palavras Cruzadas

HORIZONTAIS

1. Onda dos rios. Caminho estreito. **2.** O mesmo. Ter a primazia. **3.** Destino (fam.). Euro Interbank Offered Rate (sigla). **4.** Inseto lepidóptero que se alimenta de tecidos, peles, cereais armazenados, etc. Recapitulação. **5.** Casa com aparelhagem própria para fazer vinho ou azeite. Notificar. **6.** Órgão excretor que tem a função de formação da urina. Imagem, estampa. **7.** Associação Académica de Coimbra (sigla). Instrumento curvo para fazer as marcas das qualidades do vinho, no tampo do vasilhame. Rezar. **8.** Uma mais uma. Peça circular e chata. Opere. **9.** Agiras. Vírus responsável pela sida (sigla). **10.** Superiora de um convento. Deuses protetores do lar e da família, entre os antigos Romanos. **11.** Montanha mais alta da Turquia. Lugar onde se armazena e trata o vinho. **12.** Larva dos insetos lepidópteros. Fingidor (fig.). **13.** Estabelecimento sucursal de outro. Má-fé. **14.** Tornar-se pior. Sem a noção dos princípios da moral.

VERTICAIS

1. Misturado. Efeminado. **2.** Agregar. Pôr em pauta. **3.** Relativo aos rins. Relativo ao fluxo hídrico. **4.** Pôr em maço. Tira comprida e fina de madeira. **5.** Atuar. Opor a uma ação outra contrária. **6.** Associação Portuguesa de Escritores (sigla). Querida. Aperto. **7.** Desmoronar-se. Serviço de Informação de Segurança (sigla). Contrair os músculos da cara, mostrando uma expressão facial alegre, acompanhada por emissão de sons. **8.** Derivar. Sistema que, através de um conjunto de satélites, fornece a um aparelho móvel a sua posição em relação às coordenadas terrestres (sigla, ing.). Lugar onde se arremata o pescado à chegada dos barcos de pesca. **9.** Governador árabe. Greta. Metade de um batalhão. **10.** Nome popular do violino. Enfeita com ouro. **11.** Corrosivo. Proibido. **12.** Quebra de relações sociais ou familiares. Parte do círculo compreendida entre dois raios e o arco respetivo (Mat.). **13.** Título dos antigos imperadores e príncipes da Índia. Parte do vestuário junto ao pescoço, ou em volta do mesmo. **14.** Amara em extremo. Lâmpada potente de automóvel e de outros veículos.



Sudoku Difícil

				3				8	
		4					9	1	7
		2	1	7					
	8	9	2	5					
1									2
				1	8	6	9		
				6	5	1			
9	4	7				3			
5			7						

2				5	4	7			
6		7							
	1		8					4	
	3			2					
1			4		5				3
				3			1		
	2				1		9		
						5		2	
		4	2	7					6

Letra em Falta

M E D O + R =
Regularidade

G E L O + N =
Distante, remoto

C A I R + F =
Deter-se, parar

Soluções

Palavras Cruzadas
HORIZONTAIS: 1. Mareta, Vereda. 2. Idem, Primar. 3. Sina, EURIBOR. 4. Traça, Resumo. 5. Lagar, Citar. 6. Rim, Gravura. 7. AAC, Raspa, Orar. 8. Duas, Disco, Aja. 9. Atuaras, HIV. 10. Madre, Lares. 11. Ararat, Adega. 12. Lagarta, Ator. 13. Filial, Dolo. 14. Piorar, Amoral.
VERTICAIS: 1. Mistro, Adornado. 2. Adir, Pautar. 3. Renal, Caudal. 4. Emaçar, Sarrafo. 5. Agir, Reagir. 6. APE, Amada, Tala. 7. Ruir, SIS, Rir. 8. Vir, GPS, Lota. 9. Emir, Racha, Ala. 10. Rabeca, Oira. 11. Erosivo, Vedado. 12. Rutura, Setor. 13. Marajá, Gola. 14. Adorara, Farol.

Diferenças
Nariz do homem; Orelha; Amostra no chapéu; Manga; Arvore; Popa do barco.

Descubra as 6 diferenças



Sudoku

7	9	1	6	4	3	5	2	8
6	3	4	5	8	2	9	1	7
8	5	2	1	7	9	4	6	3
4	8	9	2	5	6	7	3	1
1	6	5	3	9	7	8	4	2
2	7	3	4	1	8	6	9	5
3	2	8	9	6	5	1	7	4
9	4	7	8	2	1	3	5	6
5	1	6	7	3	4	2	8	9

Letra em Falta
1 - Ordem; 2 - Longe; 3 - Ficar.



**ESTAMOS TAMBÉM NA
TELEVISÃO EM TODO O CANADÁ**

DIRETAMENTE NO 'CABLE'

**ROGERS CANAL 809
SHAW CANAL 995
BELL FIBE CANAL 893**

NA APP TOOPER
PODE ACEDER À
CMCTV PELA





Sabores portugueses com assinatura

CULINÁRIA

FERMA UNIBEL
FOOD PRODUCTS COMPANY LTD.

RECEITAS DELICIOSAS

Convívio com amigos pede comida e bebida, para além de diversão garantida! Experimente estas quesadillas de inspiração mexicana, numa variante vegetariana.

QUESADILLAS

20m 4 pessoas

INGREDIENTES:

1 unid. curgete
1 c. de chá sal
1 c. de chá alho em pó
1 c. de sopa azeite virgem
4 unid. tortilha para wrap
2 c. de sopa molho pesto Pingo Doce
200 g queijo mozzarella
100 g queijo feta
4 unid. tomate seco picado

PREPARAÇÃO:

Passo 1 - Corte a curgete em fatias finas, com descascador. Tempere com sal, pimenta e alho em pó.

Passo 2 - Unte uma frigideira com o azeite, coloque uma tortilha por cima e espalhe metade do pesto. Cubra com um pouco de queijo mozzarella, algumas fatias de curgete e um pouco de queijo feta esfarelado.

Passo 3 - Polvilhe com um pouco de tomate seco, adicione mais um pouco de mozzarella e outra tortilha. Pressione ligeiramente, deixe cozinhar por 3 minutos e vire de lado, cozinhe por mais 2 minutos.

Passo 4 - Repita este processo com as restantes tortilhas e ingredientes.

Passo 5 - Por fim, corte as quesadillas em triângulos.



MACARRONETE COM FRANGO E MACEDÓNIA

25m 4 pessoas

INGREDIENTES:

400 g peito de frango cortado em tiras
1 ½ c. de chá sal
Q.b pimenta de moinho
1 c. de sopa pimentão-doce
1 unid. alho em pó
400 g macedónia de legumes
300 g massa macarronete
2 c. de sopa azeite virgem
80 g cebola picada
5 c. de sopa polpa de tomate com manjeriço e orégãos

Q.b. manjeriço fresco

PREPARAÇÃO:

Passo 1 - Tempere as tiras de frango com ½ colher de chá de sal, pimenta moída no momento, o pimentão-doce e o alho em pó. Reserve.

Passo 2 - Escorra o líquido da macedónia de legumes para um tacho, adicione-lhe a água necessária para cozer a massa e tempere com o restante sal. Leve ao lume e, quando fer-

ver, introduza a massa e deixe cozer até que esteja al dente.

Passo 3 - Aqueça o azeite numa frigideira larga, junte as tiras de frango e salteie sobre lume médio a forte até alourarem. Adicione a cebola picada e a polpa de tomate com manjeriço. Tape e deixe cozinhar cerca de 10 minutos ou até o frango estar tenro. Junte a massa escorrida e a macedónia de legumes, envolva delicadamente e deixe aquecer durante 1 a 2 minutos. Polvilhe com folhas frescas de manjeriço.



BAGEL DE ATUM

20m 2 pessoas

INGREDIENTES:

2 unid. bagel
1 lata atum
1 lata milho
2 c. de sopa cebola roxa
3 c. de sopa maionese
Q.b. sal
Q.b. pimenta
Q.b. cebolinho picado
100 g queijo mozzarella ralado

PREPARAÇÃO:

Passo 1 - Corte os bagels ao meio e coloque num tabuleiro. Leve à Air Fryer a 170 °C por cerca de 3 minutos até estarem torrados.

Passo 2 - Enquanto isso, misture numa taça o atum bem escorrido com o milho, a cebola roxa picada e a maionese. Tempere a gosto com sal, pi-

menta e cebolinho fresco picado.

Passo 3 - Retire os bagels do forno, corte-os ao meio e barre generosamente com a pasta de atum. Por fim, cubra com queijo mozzarella ralado.

Passo 4 - Leve à Air Fryer novamente até os bagel de atum ficarem dourados.



COMIDA TRADICIONAL PORTUGUESA

CHURRASQUEIRA MARTINS & GRILL HOUSE

O melhor leitão de Toronto



● Procura uma refeição diferente? Quer saborear a nossa gastronomia? Gosta de comer e de beber bem? Encontre os melhores vinhos e a melhor cozinha portuguesa! Temos também ao seu dispor serviço de 'take out'.
Tel.: **416-657-4343**
605 Rogers Rd. Toronto



CALOURA BAR & GRILL

Pratos regionais

● Temos diversos pratos regionais para se deliciar todos os dias. Conosco a animação está garantida!

Tel.: **647-748-3044**
468 Rogers Rd. Toronto, ON
(entre Rogers e Old Weston Rd.)

Caloura Bar&Grill



VAGUEIRA RESTAURANT

Raízes portuguesas, sabores autênticos

● Uma grande variedade de pratos portugueses e regionais. De terça-feira a domingo. Às quintas-feiras servimos o famoso Cozido à Portuguesa!

Tel.: **416-761-1111**
835 Runnymed Rd, Toronto
Email: info@vagueira.ca
Website: www.vagueira.ca





● Madalena Aragão e João Neves e a atriz

Revelação

MADALENA ARAGÃO

“JOÃO NEVES É O MEU PRIMEIRO GRANDE AMOR”

NAMORO Atriz diz que o craque do Paris Saint-Germain é o seu melhor amigo: “Nós rimos, divertimo-nos, cuidamos um do outro”

● Madalena Aragão é um dos rostos da edição do 37.º aniversário da revista ‘Máxima’ - é a capa da edição online.

Além da carreira profissional da atriz, de 20 anos, foi também abordado o seu relacionamento com o futebolista

João Neves, de 21. “Sim, é o meu primeiro grande amor. É a pessoa que me fez perceber o que era realmente o amor. Antes dele, eu não sabia”, afirma a artista. No ar ficou uma ‘bicada’ ao ator Lucas Dutra, com quem teve uma relação anteriormente.

Madalena Aragão fez ainda

mais umas revelações sobre o seu relacionamento com o futebolista do Paris Saint-Germain. “O João é o meu melhor amigo. Nós rimos, divertimo-nos, cuidamos um do outro. É isso para mim: respeito, lealdade, cuidar”, confessa a artista.

Relativamente à pressão

“SOMOS DUAS PESSOAS APAIXONADAS. O RESTO É BARULHO”, AFIRMA A ATRIZ

mediática, a atriz refere que lida bastante bem com a imprensa e os olhares sobre o casal. “Nunca houve medo.

Somos duas pessoas apaixonadas. O resto é barulho”, sublinha, acrescentando: “A casa são as nossas pessoas. Se ele está, se a minha mãe está, se os meus cães estão, eu estou bem. Posso estar em Paris, Lisboa, num estúdio ou numa sala vazia. Se eles estiverem lá, é casa.”

CORREIO
da manhã
Portuguese Canadian Newspaper
Journal Luso-Canadien CANADA

CORREIO
da manhã
HOLLYWOOD PRODUCTIONS
NOVE ILHAS
O CORREIO CANADIANO

Record
UNIVERSAL
Promotions & Publishers Inc.

mc
mediaconsulting
consultores de comunicação

Diretores: Eduardo Vieira e Jorge Passarinho **Diretora de Notícias:** Marta Almeida
Redação: Bosco da Costa, Gilberto Rios, Mázio Lorenzo, Lorene Santiso, João G. Silva, Raquel Soares, Luís Moniz (Astrologia), Tony Campos (London) **Editora e Revisora:** Teresa Lencastre
Designer Gráfico: Ana Lúcia Almeida **LISBOA:** Media Consulting, Correio da Manhã e Record
Distribuição: Décio Gonçalves (Mississauga, Brampton, Oakville e Hamilton)
Publicidade: EFC Publishers & Promotions Inc (Toronto), Media Consulting (Lisboa).
Propriedade/Editora: Universal Promotions & Publishers Inc.
Brampton: 70 Summerlea Rd., Brampton, ON, L6T 4X3, tel. +1 905 790 7666.
Lisboa: Rua Dom Pedro Cristo, 1C, 1700-135 Lisboa, tel. +351 218 474 915.
Published every Tuesday - Publica-se à terça-feira.
email: eduardo@cmctvcanada.com | info@cmctvcanada.com
www.correiodamanhacanada.com

Os artigos publicados nesta edição são da responsabilidade dos autores.

© 2025 Universal Promotions & Publishers Inc.

Jornal da noite

Todos os dias a partir das 20h.30

CM
CANADA
Canal 893
Bell Fibe

SDA
BUILDING SERVICES INC.
Quality Since 1988

OUR SERVICES
Janitorial Services
Carpet Cleaning Services
Property Maintenance Services
Repairs and Maintenance

OUR MARKETS
Retail | Commercial | Condominium

905.212.7032 | 1.866.533.7032

“Our Performance Makes the Difference”
1061 Brevik Place | Mississauga | ON | L4W 3R7
sdabuildingservices.ca

KING of the PIGS  **REI DOS LEITÕES**

facebook@reidosleitoes-kingofthepigs kingofthepigs.com
FOR PRICING OR TO PLACE AN ORDER CALL

LONDON Cherryhill Mall, 301 Oxford St **Tel: 519-204-8978**
LONDON 706 Hamilton Road **Tel: 519-452-1310**
STRATHROY 425 Caradoc Street South **Tel: 519-299-2992**

PUB

PRESENTED BY



36TH CHIN PORTUGUESE WINTER PICNIC

JAN 31 - FEB 14, 2026

MELIÁ INTERNACIONAL - VARADERO, CUBA



PERFORMANCES BY:



BRUNA



**FERNANDO
CORREIA
MARQUES**



**STEPHANIE
TAVARES**



**JESSICA
AMARO**

DANCE PROVIDED BY
**JOSE ELIO MARTINS FROM
JEM PRODUCTIONS**

MEALS PREPARED BY
**CHEF MANUEL DE PAULOS FROM
EUROPA CATERING**

FOR RESERVATIONS CALL
BIONIC TRAVEL
(416) 588 - 2000



TICO Registration #50008763 & #50008766

Classificados

ALUGA-SE RESIDENCIAL

Aluga-se apartamento novo com 3 quartos, cozinha, sala de jantar e casa de banho. Lavandaria a moedas. 1 lugar estacionamento disponível. Área da Silverstone e Rogers. Contactar: 416-533-3282. 1643

Aluga-se quarto em apartamento no 202 - 100 da Lotherton Pathway. Apartamento na mesma direção também à venda. Contactar: 416-838-9473. 1617

Apartamento de 2 quartos para alugar. Localizado na St Clair e Runnymede. Interessados, por favor, ligar para: 416-766-3815. 1642

Aluga-se basement para uma senhora ou casal na área da Grace e Dundas em Toronto. Contacto: 416-537-8000. 1636

Aluga-se apartamento em cave, na área da Rogers and Old Weston Road. Em ótimas condições. Com 1 quarto, cozinha, sala, casa de banho e lavandaria. Vacuum central. Ideal para uma pessoa ou um casal. Disponível a 1 de dezembro. Contacto: 416-473-6460 ou 647-406-2994. 1634

Apartamento/Estúdio - Scarlett/St. Clair \$1400 (tudo incluído). Muito espaço, com cozinha. Moderno e pronto a habitar. Lavandaria e acesso a quintal. Zona tranquila, autocarro direto para o metro. Disponível a 1 de novembro. Contacto: 416-505-3598. 1637

Aluga-se apartamento no basement, com dois quartos, cozinha, lavandaria privada, quarto frio grande. 'Utilities' e internet incluídas. Não aceita animais. Área da Dufferin e Saint Clair Ave West. Contacto: 416-656-5260. 1653

Aluga-se 1 quarto espaçoso na área da Dufferin e Bloor, disponível de imediato. Não aceita animais. Contactar: 416-527-1073 (pode ser pelo WhatsApp). 1651

Arrendo quarto privado em Mississauga, mobilado, lavandaria, internet, casas de banho partilhadas, estacionamento, mesa de escritório e cadeira especial, TV 40". Mais informação e fotos aqui <https://www.kijiji.ca/v-view-details.html?adId=1725828742>. Contacto: 647-534-0405. 1648

Arrenda-se apartamento de 1 quarto, cozinha, casa de banho e aquecimento no chão. Área da Keele e Wilson. Contacto: 416-245-4624. 1647

ALUGA-SE RESIDENCIAL

Apartamento no 1.º piso para arrendar com 1 quarto, sala, cozinha e casa de banho. Não aceita animais. Acesso a lavandaria a moedas. Uma vaga no estacionamento. Área da Silverthorn Ave e Don River. Contactar: 416-509-2829 ou 416-654-7594. 1645

Aluga-se quarto em apartamento no 202 - 100 da Lotherton Pathway. Apartamento na mesma direção também à venda. Contactar: 416-838-9473. 1617

Apartamento no basement para arrendar com 2 quartos, cozinha espaçosa e casa de banho. Não aceita animais. Acesso a lavandaria a moedas. Uma vaga no estacionamento. Área da Silverthorn Ave e Don River. Contactar: 416-509-2829 ou 416-654-7594. 1644

Tivoli Towers: estúdio e apartamentos para alugar num excelente prédio, com todas as conveniências e transporte à porta. Preço desde \$1.600, 'utilities' e estacionamento incluídos. Área da Saint Clair Ave West e Jane. Para informações, contactar: Maria Ferreira: 416-878-0065. 1638

Aluga-se apartamento no segundo andar, com 1 quarto, cozinha, casa de banho e sala. \$1,800/mês com tudo incluído (menos TV e internet). Disponível de imediato. Não aceita fumadores. Para mais informações contactar: Mário: 416-937-5212. 1646

Aluga-se apartamento, disponível a partir de 15 de novembro, com 3 quartos, cozinha, casa de banho, lavandaria a moedas e internet. Contactar: 416-527-1073 (pode ser pelo WhatsApp). 1652

Aluga-se apartamento de 2 quartos e outro com 1 quarto. Despesas incluídas (menos estacionamento). Na área da Bayview e Donlands em Toronto. Contacto: 647-862-4018. 1650

Diversos ESPIRITUAL



Diversos ESPIRITUAL



AFRICAN PSYCHIC

Love Guru **Mr IBRAHIM** Love Expert

Call for 1 FREE QUESTION

39 YEARS EXPERIENCED * HE WILL BRING BACK LOVED ONES. CALL ME ONCE, YOU WILL NOT BE DISAPPOINTED

He can Help you in Problems: Marriage, Court case, Business, Depression, Bond Families, Stop Divorce, Stress Removal, Bad Luck, Evil eyes, Jadoo & Negative Energy
NO MORE PAIN, NO MORE DISSAPPOINTMENT, MEET LOVE MASTER TODAY & GET SOLUTIONS
MEET ONCE & FILL HAPPINESS IN YOUR LIFE

QUICK RESULTS
100% GUARANTEE 416-783-3910

**ESTE ESPAÇO
PODE SER SEU!**

ANUNCIE AQUI!

LIGUE 416-532-3666

Diversos



Cavalheiro 66 deseja conhecer senhora para fins de amizade. Contactar: 647-427-7273. 1223

Carmela lê o passado, o presente e o futuro. Ajuda e resolve todo o tipo de problemas e aconselha. Também ajuda na doença. 2 perguntas gratuitas. Consultas por telefone ou em pessoa. Telefone: 647-201-1425. 1534

Emprego DIVERSOS



Senhora com experiência em pastelaria está à procura de trabalho em tempo parcial. Contacto: 647-217-9339. 1639

Precisa-se de 'bricklayers' ou companhia de 'bricklayer' para assentar 1.500 bricks. Contactar: 647-201-6664. 1635

Osler Fish Market precisa de funcionário responsável com carta de condução. Não é preciso experiência, apenas vontade de aprender. Contacto: 416-769-2010. 1631

Precisa-se de condutor roll-off com carta de condução DZ e trabalhador com experiência em construção civil. Contactar: 416-991-8886. 1649

TAMBÉM É TELEVISÃO



MAIS TELEVISÃO | MELHOR TELEVISÃO

SIGA-NOS

@correiodamanhacanadatv

You Tube



**TODOS OS
DOMINGOS**

CMCTV
EM DESTAQUE

DAS 9 AM ÀS 10 AM

CORREIO
da manhã

Portuguese Canadian Newspaper
Journal Portugais Canadian CANADÁ

Todas as terças-feiras,
perto de si

Tel.: 416-532-3666 / 905-790-7666.



Meteorologia - Agenda

FICHA DE ASSINATURA CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

Nome _____
 Morada _____
 Localidade _____ Código Postal _____
 Província/Estado _____ País _____ Telefone _____
 Datas _____

O JORNAL PORTUGUÊS DE MAIOR CIRCULAÇÃO NO CANADÁ

Envio cheque nº _____ no valor de _____
 Autorizo débito no valor de _____
 no cartão VISA MASTERCARD A. EXPRESS
 com o nº _____
 Código de segurança _____
 Validade _____
 Titular do cartão _____
 Morada do extrato _____

Preencha e envie para:
CORREIO DA MANHÃ CANADÁ
 70 Summerlea Rd.
 Brampton ON L6T 4X3

TABELA DE PREÇOS DE ASSINATURA

País/Zona	Anual	Semestral	Trimestral
Canadá	\$260	\$150	\$100
EUA	\$380	\$220	\$130
Resto do Mundo	\$510	\$285	\$185

* - valores em dólares canadianos. Acresce HST.

HIRING - CONTRATA-SE



Eileen Roofing Inc. is a busy commercial roofing company located in North York. We currently are hiring for:

**COMMERCIAL ROOFERS
 ROOFING SHEET METAL FABRICATORS
 SHEET METAL INSTALLERS**

Minimum of 2 years experience required.
 We are looking for hard working people that want to grow with the company. These are full time positions that will have a lot of overtime. Excellent wages and benefits. Great working environment.

A Eileen Roofing Inc. é uma empresa movimentada de Telhados e Revestimentos Comerciais, localizada em North York. Estamos, de momento, a contratar para as seguintes posições:

**TRABALHADORES PARA TELHADOS COMERCIAIS
 INSTALADORES DE CHAPA METÁLICA PARA
 TELHADOS/COBERTURAS
 FABRICANTE DE CHAPA METÁLICA PARA
 TELHADOS/COBERTURAS**

Mínimo de 2 anos de experiência obrigatória. Procuramos pessoas trabalhadoras e esforçadas que queiram crescer com a empresa. Estas são vagas para tempo inteiro, com muitas horas extra. Excelente ordenado e benefícios. Grande ambiente de trabalho.

Por favor, enviar email ou ligar/ Please email or call
eileen@eileenroofing.com | 416-762-1819

Meteorologia



VIDAS

JESSIE J

• A lutar contra um cancro, a cantora admitiu sentir-se "frustrada" depois de ver adiada a segunda cirurgia à mama. Jessie J foi mesmo obrigada a cancelar a sua digressão.



Agenda Cultural ANUNCIE O SEU EVENTO info@cmctvcanada.com

TORONTO

ACMT SÃO MARTINHO

Sábado, 8 de novembro, às 7 pm, no Lithuanian Hall. Jantar com torresmos tradicionais, castanhas assadas e sobremesa. Animação com Nelson Costa e a Mini Banda, vindos de Portugal. Preço: 75 dólares (adultos) e 50 dólares (crianças). Reservas e informações: Nicole - 416-851-1416.

MP DZEROWICZ - 'HOLIDAY PARTY'

Sábado, 13 de dezembro, das 1 pm às 4 pm. 'Holiday Party' promovida pela deputada federal por Davenport Julie Dzerowicz. No Dufferin Grove Park

Clubhouse, junto à pista de patinagem, em frente ao Dufferin Mall e a um quarteirão a sul da estação de metro Dufferin. Inclui petiscos festivos, cânticos de Natal e a visita de um convidado muito especial vindo do Pólo Norte. Confirmações até 5 de dezembro: julie.dzerowicz@parl.gc.ca | 416-654-8048

BRAMPTON

RIBEIRA QUENTE EM FESTA

Sábado, 8 de novembro, no Pearson Convention Centre, em Brampton. Com convidados de honra. Abertura de portas às 6 pm. Espetáculo às 7 pm, com atuações do grupo Starlight, César Russo, Nellie Pedro e Mário Carvalho. Preços: 80

dólares (adultos) e 45 dólares (crianças). Informações: Ana Braga - 905-601-1986.

TASTE OF PORTUGAL

Sexta-feira, 14 de novembro, no Pearson Convention Centre, das 6 pm às 10 pm. Prove vinhos portugueses e saboreie a gastronomia nacional, enquanto desfruta de entretenimento e cultura portuguesa. Haverá também um mercado para explorar. Bilhetes: 150 dólares por pessoa. 10 mesas disponíveis. Reservas: info@lusoccs.org | 905-858-8196.

MISSISSAUGA

FESTA DE SÃO MARTINHO

Sábado, 8 de novembro, a partir das

6h30 pm, no Centro Cultural Português de Mississauga. Celebre o São Martinho com castanhas assadas e animação de Carlos & Armando.

ANIVERSÁRIO CMC E CMCTV

Domingo, 16 de novembro, no Renaissance by The Creek, em Mississauga. Venha celebrar o 13.º aniversário do jornal Correio da Manhã Canadá (CMC) e os 8 anos da CMCTV. As portas abrem às 12 pm e o almoço será servido à 1 pm. A animação estará a cargo de Augusto Canário e Amigos. Para mais informações, contacte: 647-444-1240 ou 416-532-3666.

HORÓSCOPO Previsões da semana

De 4 a 10 de novembro de 2025

Por Luís Moniz (rikinho-astro@hotmail.com)



CARNEIRO

Amor: é o momento favorável para clarificar os seus propósitos, de forma a conseguir agir adequadamente na reestruturação da sua vida sentimental.
Trabalho: necessita de transformar algumas situações nas suas rotinas quotidianas, de modo a poder evoluir na carreira conforme os seus objetivos.



TOURO

Amor: atravessa um período em que as relações familiares ganham relevo na sua vida e agora deseja tirar tempo para conviver com as pessoas que ama.
Trabalho: pode surgir a oportunidade de progredir em termos profissionais, porém adote uma postura responsável e enfrente os desafios com coragem.



GÊMEOS

Amor: provavelmente gosta de dispersar a sua atenção por múltiplos focos de interesse relacionados com a sua vida afetiva, mas faça escolhas claras.
Trabalho: a sua clareza de pensamento ajuda-lhe a analisar uma proposta que lhe exige disciplina e uma amizade especial tende a apoiar o seu plano.



CARANGUEJO

Amor: espera-se que consiga aproveitar esta nova conjuntura para atuar de maneira descontraída e despreocupada na renovação do seu relacionamento.
Trabalho: durante esta fase de crescimento na área laboral, reveja as suas intenções e expanda a sua imaginação sem receio de arriscar num projeto.



LEÃO

Amor: sente que precisa de maior harmonia no ambiente do seu lar, mas colabore e sobretudo tente respeitar as opiniões do outro elemento do casal.
Trabalho: seja prudente e evite gastos excessivos ou despesas supérfluas, nesta altura certa para organizar principalmente os assuntos económicos.



VIRGEM

Amor: alguns obstáculos continuam a prejudicar a sua vida amorosa, contudo não critique as pessoas à sua volta nem desenvolva atitudes orgulhosas.
Trabalho: possui a lucidez e a capacidade de orientação essenciais para ultrapassar eventuais dificuldades, nesta época particularmente produtiva.



BALANÇA

Amor: embora prefira manter o seu equilíbrio em parcerias e questões relacionais importantes para si, proceda consoante a sua própria consciência.
Trabalho: altere os seus hábitos na gestão do dinheiro disponível e examine os pormenores que acabam por determinar os êxitos no sector financeiro.



ESCORPIÃO

Amor: aproxima-se um ciclo em que as suas energias ganham maior profundidade emocional e as tensões podem começar a aparecer bastante subitamente.
Trabalho: procure usar a paciência em vez de impetuosidade e prepare estratégias na perspectiva de mudar substancialmente o rumo dos acontecimentos.



SAGITÁRIO

Amor: descubra um sistema justo entre a vontade de conquistar a sua liberdade individual e a obrigação de aceitar os seus compromissos domésticos.
Trabalho: a interação com grupos e instituições traz-lhe alegria e beneficia a sua posição no meio social. No entanto, não force o seu protagonismo.



CAPRICÓRNIO

Amor: várias provações inesperadas vão colocar à prova a sua determinação no sentido de destruir crenças antigas, que limitam a sua autenticidade.
Trabalho: a ocasião é excelente para encontrar soluções profundas de acordo com as suas ideias, que possam possibilitar bons resultados no futuro.



AQUÁRIO

Amor: esta é a etapa oportuna para reafirmar a sua autoridade com seriedade e compreensão, sempre considerando a sua verdadeira essência interior.
Trabalho: talvez sinta uma satisfação pelo facto das suas iniciativas terem alcançado os sucessos planeados. Prevêem-se desfechos muito positivos.



PEIXES

Amor: pode experienciar a sensibilidade que marca conexões intensas com a força do Universo e os temas sobre a Espiritualidade adquirem relevância.
Trabalho: confie na sua intuição e ajuste expectativas. Todavia, dê valor às suas qualidades humanas e deixe fluir a criatividade artística oculta.

A NÃO PERDER NA CMCTV

Todos os dias, a partir das 8h30 pm, atualidade em português no 'Jornal da Noite Canadá'. No seu canal 24 horas em português, 893 da Bell Fibe.



A NÃO PERDER CMCTV Citytv

'CMCTV em Destaque', aos domingos, com novo horário de 1 hora de duração, das 9 am às 10 am, na Citytv.



PROGRAMAÇÃO CMC TV - CANAL 893 - BELL FIBE | DISPONÍVEL TAMBÉM NA ROGERS, SHAW E VIDEOTRON ATRAVÉS DA APP TOOBER (toober.com)

TERÇA-FEIRA, 04 NOVEMBRO

09:53 NOTÍCIAS CM
10:08 RUA SEGURA
10:57 DIRETO CM
11:08 TARDE DAS ESTRELAS
11:57 DIRETO CM
12:18 MERCADO
13:50 GRANDE JORNAL DA NOITE
14:55 GOLOS - JUVENTUS X SPORTING
16:55 LIGA D'OURO CHAMPIONS (INCLUI NOTÍCIAS CM)
18:00 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:50 NOITE DAS ESTRELAS
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:38 SAÚDE E BEM ESTAR - repetição após o JNC
22:43 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

QUARTA-FEIRA, 05 NOVEMBRO

06:53 JORNAL DE PORTUGAL
07:08 MANHÃ CM
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:53 NOTÍCIAS CM
10:08 RUA SEGURA
10:57 DIRETO CM
11:08 TARDE DAS ESTRELAS
12:18 MERCADO
13:50 GRANDE JORNAL DA NOITE
14:55 GOLOS - BENFICA X BAYER LEVERKUSEN
16:55 LIGA D'OURO CHAMPIONS (INCLUI NOTÍCIAS CM)
18:30 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:50 NOITE DAS ESTRELAS
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:38 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

QUINTA-FEIRA, 06 NOVEMBRO

06:08 MANHÃ CM
06:53 JORNAL DE PORTUGAL
07:08 MANHÃ CM
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:53 NOTÍCIAS CM
10:08 RUA SEGURA
10:57 DIRETO CM
11:08 TARDE DAS ESTRELAS
11:57 DIRETO CM
12:18 MERCADO
12:40 GOLOS - FC UTRECHT X PORTO
14:40 GRANDE JORNAL DA NOITE
16:27 INVESTIGAÇÃO CM
16:57 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:50 NOITE DAS ESTRELAS
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
21:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

SEXTA-FEIRA, 07 NOVEMBRO

07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:12 NOTÍCIAS CM
09:53 NOTÍCIAS CM
10:08 RUA SEGURA
10:30 NOTÍCIAS CM
10:57 DIRETO CM
11:08 TARDE DAS ESTRELAS
11:57 DIRETO CM
12:18 MERCADO
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE
15:15 LIGA DE PORTUGAL - ESTORIL X AROUCA
17:15 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:50 NOITE DAS ESTRELAS
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:00 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

SÁBADO, 08 NOVEMBRO

01:00 NOTÍCIAS CM
05:53 JORNAL DE PORTUGAL
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:53 NOTÍCIAS CM
10:30 LIGA DE PORTUGAL - ALVERCA X RIO AVE
12:30 JORNAL ÀS 6
13:50 GRANDE JORNAL DA NOITE
15:30 LIGA DE PORTUGAL - ST. CLARA X SPORTING
17:30 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:38 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

DOMINGO, 09 NOVEMBRO

01:00 NOTÍCIAS CM
05:55 JORNAL DE PORTUGAL
06:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:50 NOTÍCIAS CM
13:00 LIGA DE PORTUGAL - FAMILICÃO X PORTO
15:00 GRANDE JORNAL DA NOITE
15:30 LIGA DE PORTUGAL - BENFICA X CASA PIA
17:30 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:31 JORNAL DA MEIA-NOITE
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:38 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

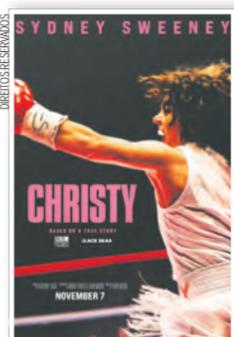
SEGUNDA-FEIRA, 10 NOVEMBRO

06:08 MANHÃ CM
06:53 JORNAL DE PORTUGAL
07:08 MANHÃ CM
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:53 NOTÍCIAS CM
10:08 RUA SEGURA
10:57 DIRETO CM
11:08 TARDE DAS ESTRELAS
11:57 DIRETO CM
12:18 MERCADO
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE
16:27 INVESTIGAÇÃO CM
16:57 PÉ EM RISTE (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:50 NOITE DAS ESTRELAS
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

FILMES A NÃO PERDER!



Título: 'Die My Love'
Género: Drama, Suspense | **Realização:** Andrea Calderwood
Elenco: Jennifer Lawrence, Robert Pattinson, LaKeith Stanfield
Sinopse: Um jovem casal apaixonado, Grace e Jackson, muda-se de Nova Iorque para uma casa isolada, onde, entre solidão e descoberta, Grace reencontra-se com força, imaginação e uma vitalidade selvagem.



Título: 'Christy'
Género: Drama, Biografia | **Realização:** Kerry Kohansky
Elenco: Sydney Sweeney, Ben Foster, Merritt Wever
Sinopse: Christy Martin descobre o boxe e, impulsionada pela determinação, enfrenta batalhas dentro e fora do ringue, lutando com coragem para recuperar o controlo da sua vida.

TODAS AS TERÇAS-FEIRAS NOS LOCAIS DA COMUNIDADE PORTUGUESA

CORREIO da Manhã
Portuguese Canadian Newspaper / Journal Luso-Canadien CANADÁ

www.correiodamanhacanada.com

SAÚDE

Comunidade convidada a participar em conversa sobre o futuro dos hospitais de Brampton

◆ Sessão telefónica vai permitir aos residentes conhecer os novos projetos do sistema de saúde Osler e colocar perguntas diretamente aos responsáveis

Lorene Santiso LJI Reporter

● A transformação do Peel Memorial e as novas parcerias do sistema de saúde Osler estarão no centro de uma conversa aberta com a comunidade.

O William Osler Health System vai realizar uma 'telephone town hall' no dia 12 de novembro, entre as 7 pm e as 8 pm, oferecendo aos residentes de Brampton e Etobicoke a oportunidade de ouvir diretamente os responsáveis sobre as mais recentes novidades hospitalares e colocar as suas próprias questões.

O evento será conduzido pelo presidente e diretor executivo, Frank Martino, com a moderação de Gurjit Kaur Bains, membro do Conselho Consultivo de Doentes e Famílias do Osler. Participarão também vários líderes seniores da instituição, incluindo responsáveis pelas áreas clínica, académica, de enfermagem e desenvolvimento de infraestruturas.

Entre os principais temas em destaque estarão o progresso da transformação do



Peel Memorial, que se prepara para se tornar o segundo hospital de Brampton, a parceria com a nova Escola de Medicina da Universidade Metropolitana de Toronto, e informações sobre como aceder aos serviços de saúde nos próximos meses.

O encontro tem como objetivo aproximar a direção hospitalar da comunidade, permitindo que os cidadãos façam perguntas e partilhem opiniões sobre os serviços de saúde locais.

"A Osler tem sido uma parte fundamental da comunidade há 100 anos, e eventos como este ligam-nos diretamente às pessoas que servimos", afirmou Frank Martino, presidente e diretor executivo da instituição.

Com esta iniciativa, o sistema de saúde Osler procura reforçar o diálogo e a transparência.

SAÚDE

Novo hospital de Brampton atinge marco decisivo

◆ Parceria entre o Governo de Ontário, a Osler e a Bird Design-Build Construction avança para a próxima fase de desenvolvimento

Lorene Santiso LJI Reporter

● O William Osler Health System e o Governo de Ontário, através da Infrastructure Ontario, anunciaram um passo importante no desenvolvimento do novo Peel Memorial Hospital, em Brampton. O avanço marca o início da próxima fase do projeto, com a assinatura de um 'Acordo de Fase de Desenvolvimento' com a Bird Design-Build Construction Inc., empresa escolhida para liderar o planeamento, o desenho e a definição de custos e prazos.

Este acordo surge após um processo público e competitivo iniciado em outubro de 2024, que culminou na seleção da Bird Design-Build Construction como parceira principal. A equipa técnica integra também a Cannon Design Ltd., responsável pela componente arquitetónica.

De acordo com o Osler, esta etapa é fundamental para transformar o atual centro de saúde no segundo hospital de Brampton, uma unidade moderna com novos serviços e capacidade ampliada. Assim que estiver concluída esta fase de desenvolvimento, as partes envolvidas poderão assinar o contrato final que dará

início à construção da nova torre de inter-namento.

Os trabalhos preliminares começaram ainda em março de 2025, com melhorias nos acessos ao terreno e outras preparações essenciais. As próximas fases dependerão de aprovações adicionais, o que pode ajustar o calendário inicialmente previsto.

"A escolha do parceiro de desenvolvimento e a assinatura do 'Acordo de Fase de Desenvolvimento' representam marcos importantes na transformação do Peel Memorial no segundo hospital de Brampton", afirmou Pardeep Singh Gill, presidente do Conselho de Administração do William Osler Health System.

O Osler sublinha que o projeto pretende responder ao crescimento populacional e à diversidade da região, garantindo cuidados de saúde mais próximos e acessíveis à comunidade.





Soluções acessíveis para as suas necessidades contabilísticas

VIVEIROS ACCOUNTING & TAX SERVICES



Oferecemos um REEMBOLSO INSTANTÂNEO e uma segunda opinião GRATUITA caso não esteja satisfeito com a atual.

OS NOSSOS SERVIÇOS:

- Income Taxes (comerciais, empresariais e pessoais)
- Registo de Corporações e Pequenas Empresas;
- Impostos de venda Federal e Provincial (HST, GST & PST)
- Serviços de Contabilidade



1325 St. Clair Ave. West Toronto, ON M6E 1C2
Tel. 416 603 0842 • Toll-free: 1 888 232 6326
Fax: 1 866 479 9604 • Email: info@viveirosgroup.com

MOST FAMOUS INDIAN SPIRITUAL HEALER
Indian Astrolog From My Generation Palm Reading & Horoscope
PANDITH : GANGADHAR
IF YOU HAVE A PROBLEM I HAVE A SOLUTION



"I have a goal in helping people with depression and people who are hurt. Sometimes they need someone to talk to. well thats what I am here for!"

● FAMILY	● RELATIONSHIP
● LOVE	● PROPERTY
● HEALTH	● MARRIAGE
● COURT	● CHILDREN
● VISA	● HUSBAND & WIFE
● LOTTO	● PROMOTION
● BUSINESS	● EMPLOYMENT
● JEALOUSY	● SPIRITUAL PROBLEMS
● PROTECTIONS	● REMOVE BLACK MAGIC
● ENEMY PROBLEM	● SEXUAL PROBLEM

ETC





Astrology Hand Reading, Numerology Horoscope Reading, Face Reading, Remove Black Magic, Evil Spirit Problems, Predicts Your Past, Present and Future. Performs Laxmi Chakra, Home/Shanti Pujas, Vaastupuja. He will help in all problems and work with God and holy spirit.

Solutions 100% Guarantee

Call for appointment
437 445-7227

2962 Danforth Avenue East, York, Toronto ON M4C 1M6
7 Days A Week - 9.00 AM to 8.00 PM

GUERRA COMERCIAL

Toronto adota medida provincial de redução de burocracia

◆ Linha direta municipal visa ajudar as empresas a protegerem-se das tarifas americanas

Raquel Soares LJI Reporter

● O Governo de Ontário tem destacado várias vezes o caminho para investimentos mais rápidos e, conseqüentemente, para o fortalecimento e desenvolvimento económico.

Toronto, enquanto uma das cidades de fulcral importância para a economia de Ontário, está a seguir os ideais da sua província, tendo a Câmara Municipal de Toronto anunciado a 27 de outubro uma pesquisa sobre a linha direta 'Red Tape'.

Com as empresas de Toronto, caracterizadas como centrais para a economia local, os operadores necessitam de agilidade no encontro de respostas para fazer face às mudanças nas tendências do mercado e ultrapassar a burocracia enquanto possível fator do atraso ao desenvol-

vimento. Foi neste sentido que, no início de 2025, surgiu o projeto-piloto 'Red Tape Hotline', como via de declaração de atrasos na obtenção de licenças, regulamentos desatualizados e outras barreiras.

Agora, a autarquia está a auscultar os empresários de Toronto sobre o funcionamento da linha, apelando ao preenchimento da Linha Direta para a Burocracia até 30 de novembro. O objetivo do estudo é verificar o que é necessário para orientar as mudanças na redução da burocracia. O relatório vai incluir recomendações para alterações administrativas e estatutárias e será apresentado ao Comité de Desenvolvimento Económico e Comunitário no início de 2026.

A medida surgiu como solução para proteger Toronto das tarifas americanas, incluída no plano municipal 'Sidewalks



Reduzir a burocracia ajuda a proteger as empresas das tarifas americanas

to Skylines: An Action Plan for Toronto's Economy (2025-2035)'. Faz parte das formas de apoio municipal às empresas

locais, incluindo a Subclasse de Imposto Predial para Pequenas Empresas; os incentivos financeiros para Áreas de Melhoria

Comercial; a iniciativa TradeTO, que ajuda na expansão para novos mercados; e o Fórum Anual de Pequenas Empresas.

Os seus mercados de peixe em Toronto

**Tel.: 416-769-2010** 16 Osler St., TORONTO, ON

HORÁRIO: Segunda-feira: 10 am às 5 pm | Terça a sexta-feira: 8 am às 6 pm | Sábado: 8 am às 5 pm | Domingo: ENCERRADO

**Tel.: 416-535-5348** 1492 Dundas St., TORONTO, ON

HORÁRIO: Segunda-feira: 7 am às 5 pm | Terça a sexta-feira: 7 am às 5h30 pm | Sábado: 7 am às 5 pm | Domingo: ENCERRADO

**Azeite gallo**
750ml**\$13,48** cada**Camarão panado**
North Atlantic**\$13,98** cada**Pescadinha**
fresca**\$3,49** lb**Robalo**
fresco**\$8,49** lb

Especiais da semana / Week specials